

高僧的偉岸形象與詩人的心靈安頓： 劉泗英《懷園詩稿》中的妙果法師書寫^{*}

謝明陽

國立東華大學中國語文學系教授



摘 要

劉泗英（A.D. 1895-1995），四川南川人，中國青年黨黨員，第一屆國民大會代表，民國38年因國共內戰，暫棲於香港，次年來到臺灣，著有《懷園詩稿》。民國42年，劉泗英赴獅頭山，為已逝的青年黨創辦人曾琦抄錄遺稿，7月18日，在獅頭山勸化堂遇見妙果法師（A.D. 1884-1963），作詩呈之；同年立秋，妙果法師招劉泗英到獅頭山萬佛庵小住，兩人的情誼更見真篤；9月13日，妙果法師再度邀請劉泗英前往大湖法雲寺，祭禱泗英母親陳太夫人的冥誕。從四川而來的詩人，遇見了臺灣的高僧，歷史的偶然成就了動人的詩篇。本文將以二人相識的時空情境為背景，探討劉泗英在寫給妙果法師的詩作中，如何呈現高僧的偉岸形象？如何尋求

* 本文在撰寫過程中，曾得到大湖法雲寺住持達碧法師、中壢圓光佛學研究所特藏室宗諦法師、劉泗英之子夏威夷大學名譽教授劉成均先生、黃丁鳳先生孫女后庄國小黃麗儒老師的協助，感謝他們。

詩人的心靈安頓？之後又如何以詩思念妙果？這些詩作記錄了詩人的生命，也記錄了一個時代。



關鍵詞：劉泗英、妙果法師、勸化堂、萬佛庵、法雲寺

The Majestic Image of Eminent Monk and the Poet's Spiritual Settlement: Writings of Master *Miaoguo* in *Siying Liu's The Manuscript of Poems of Huai-yuan*

Ming-yang Hsieh

Professor, Department of Chinese Language and Literature,
National Dong Hwa University



Abstract

Siying Liu (A.D. 1895-1995) is from *Nanchuan, Sichuan*. He was a member of the Young China Party and a member of the First National Assembly. Because of the Chinese Civil War in 1949, he stayed temporarily in Hong Kong and then came to Taiwan the next year. He has authored *The Manuscript of Poems of Huai-yuan*. *Siying Liu* went to Lion's Head Mountain in 1953, to transcribe the posthumous works of the founder of the Young China Party *Qi Zeng*. On July 18th, he met Master *Miaoguo* (A.D. 1884-1963) at *Quanhua Hall* and presented *Miaoguo* with a poem written for him. In the first week of August that year, Master *Miaoguo* invited *Siying Liu* to stay in *Wan Fo* (Ten Thousand Buddhas) Nunnery, and their friendship became even closer.

On September 13th, *Miaoguo* invited *Liu* again, to perform prayer for the birthday of *Liu*'s deceased mother Ms. *Chen* at *Fayun* Monastery in *Dahu*. The encounter between a poet from *Sichuan* and an Taiwanese eminent monk, which happened simply by chance, eventually led to the creation of compelling poetry. This paper will be based on the time and space situation in which *Miaoguo* and *Liu* met, and discuss how *Siyang Liu* presents the majestic image of the eminent monk in his poems written to Master *Miaoguo*. How to find the poet's spiritual settlement? How did *Liu* remember Master *Miaoguo* with poetry? These poems record the poet's life, and as well as an era.



Keywords: *Siyang Liu*, Master *Miaoguo*, *Quanhua* Hall, *Wan Fo*
(Ten Thousand Buddhas) Nunnery, *Fayun* Monastery

目 次

-
- 一、前言
 - 二、初見於勸化堂
 - 三、再訪於萬佛庵
 - 四、三謁於法雲寺
 - 五、別後寄詩懷念
 - 六、結語
-



一、前言

民國38年，國民黨在國共內戰中失利，當時的第三大黨中國青年黨依附於國民黨，一同撤退來到臺灣，其中包括了青年黨的詩人劉泗英（A.D. 1895-1995）。劉泗英與妻兒分離，獨自來臺，一瞬間「國」與「家」同時崩潰消散，不知何所依從。民國42年，劉泗英在獅頭山上整理青年黨領袖曾琦（A.D. 1892-1951）的遺稿，遇見了臺灣高僧妙果法師（A.D. 1884-1963），兩人結識與交往的經過，記錄在劉泗英的詩作中。我們先從劉泗英和妙果法師的生平論起。

劉泗英，¹原名正江，別號懷園，四川南川人。辛亥前一年，入重慶府學堂，受監督楊庶堪（A.D. 1881-1942）精神所感召，以報國為己任。民國6年留學日本，9年返國，擔任四川省長楊庶堪祕書，11年，楊森（A.D. 1884-1977）將軍聘為成都西南公學校長。13年，前往洛陽吳佩孚（A.D. 1874-1939）總部，此年發生第二次直奉戰爭，吳佩孚直軍落敗，後來劉泗英成為核心幕僚。15年，加入「中國青年黨」，以國家主義為力行目標。²16年，楊森迎吳佩孚入川，直到21年，吳佩孚返回北京為止，中國青年黨始終未能尋得重要的軍事力量。之後青年黨與國民黨合作，民國27年，泗英在南川創設東林煤礦公司，奠定國防工業的基礎，又成立金佛山墾殖區，安置大量難民。27、28年間，持國民政府密件，潛赴北

¹ 劉泗英像，見附圖一。

² 中國青年黨於民國十二年成立於巴黎，推行國家主義運動。參常燕生，《中國青年黨黨史》〈中國青年黨創立以前的國家主義運動〉（臺北：中國青年黨中央黨部，1983年，原上海大光書店於1947年印行），頁3-8；〈中國青年黨的建立〉，頁8-10。

京謁見吳佩孚，取得抗日共識，後吳佩孚不幸遇害。抗戰勝利後，擔任經濟部次長，選為第一屆國民大會代表，民國38年國共內戰，戰亂中先停留香港，39年初來到臺灣。³來到臺灣後，劉泗英無可避免的成為政治、家庭兩方面的失意者。政治方面，中國青年黨的領導人曾琦（A.D. 1892-1951）飄泊於美國，李璜（A.D. 1895-1991）也流寓於香港，⁴群龍無首的青年黨在臺灣只能成為政治場上的配角，乃至於禍起蕭牆，劉泗英雖然擔任國大代表，也只有象徵意義，並無實權。家庭方面，起初劉泗英單獨來到臺灣，家人仍滯留於大陸，其後志兒「於卅九年冬逃出鐵幕，其母及兄弟姊妹十人，尚陷大陸」，⁵到了46年，其妻劉楊毓黛（A.D. 1908-2004）才帶著小兒女抵臺，⁶但子女十一人，最後來臺者僅五人，⁷不過是一種殘缺的溫暖。國事與家事皆難圓滿，劉泗英只能

³ 劉泗英傳，參劉泗英，《懷園詩稿》〈懷園詩稿自序〉（作者自印，1976年），無頁碼；呂無畏編，《中華民國詩人名鑑》〈劉泗英先生傳略〉（臺北：中華民國文化促進會，1966年），頁19-20；巴人，〈劉泗英先生——川籍中央民意代表簡介〉，《四川文獻》第76期（1968年12月），頁10-11；國史館編，《國史館現藏民國人物傳記史料彙編》第28輯〈劉泗英先生行狀〉（臺北：國史館，2005年），頁510-511。

⁴ 曾琦，字慕韓，號愚公，四川隆昌人；李璜，字幼椿，號學鈍，四川成都人。二人傳記見陳正茂，《醒獅精神——青年黨人物群像》〈愚公移山的曾琦〉（臺北：秀威資訊，2008年），頁1-20；〈嶙峋風骨的李璜〉，頁45-64。

⁵ 劉泗英，〈六月廿四日臺省中等學校聯合畢業典禮，勗志兒〉，首句「萬里尋親又背親」之註語。此詩作於民國43年，見《懷園詩稿》，頁226。

⁶ 楊毓黛有〈淪陷八載，幸率小兒女初抵臺灣，倩外子泗英作詩，敬謝諸親友招讌〉，詩實出自劉泗英。此詩作於民國46年，見《懷園詩稿》，頁259。另參劉成均，〈我的一九四九故事：中國青年黨遷臺與我家的遭遇〉，網址：<http://www.sturgonlink.com/Kaiching/JianGuo62/LiuChengJun1949.pdf>，瀏覽日期：2024/2/7。

⁷ 劉泗英有〈夢歸適平女十二歲生日，書此示之，並告志、壽、均、妙諸兒女〉，知其來臺子女五人。此詩作於民國54年，見《懷園詩稿》，頁358。又參《懷園詩稿》，書前相片「毫臺綿綿圖」。案：「十二歲生日」，當係「二十歲

整理前人的著作，民國42年抄錄曾琦遺稿的《日記》部分，46年至48年編成《吳佩孚先生集》；⁸ 更重要的是，劉泗英也高歌吟詠，抒發家國的滿腔懷抱，寄託生命的崇高理想，詩歌集結為《懷園詩稿》。

民國42年，劉泗英在獅頭山上偶遇妙果法師。妙果法師，⁹ 俗姓葉，桃園平鎮客家人，光緒27年（明治34年，A.D. 1901）在大溪齋明寺信奉龍華齋教，立志學佛。宣統元年（明治42年，A.D. 1909），聞福州鼓山湧泉寺覺力法師（A.D. 1881-1933）來到臺灣，¹⁰ 駐錫臺北觀音山凌雲寺，前往拜見，兩人建立了情誼。宣統3年（明治44年，A.D. 1911），妙果來到福州府閩縣慶城寺出家，禮覺力為師，¹¹ 返臺後續在凌雲寺任事。此時，苗栗大湖耆紳吳定連、新竹廳參事劉緝光（A.D. 1852-1922）有意興建佛寺，劉緝光在凌雲寺中遇見妙果法師，一夕傾談，遂共同計畫。民國元年（大正元年），妙果再次渡海福州，迎請覺力前來開山，後來大湖法雲寺建成，在覺力、妙果師徒的領導下，宗風大振。民國6年（大正6年），妙果法

生日」之誤。

⁸ 抄錄曾琦遺稿事，詳下節論述。編輯《吳佩孚先生集》事，參吳佩孚，《吳佩孚先生集》〈編輯後記〉（臺北：吳佩孚先生集編輯委員會，1960年），頁523-539。

⁹ 妙果法師像，見附圖二。

¹⁰ 覺力法師，俗姓林，福建廈門鼓浪嶼人，生平見禪慧法師，《覺力禪師年譜》（臺北：三慧講堂，1997年二版），頁123-166。此書另附覺力〈自述〉，見頁119-120。

¹¹ （缺作者），《勅賜鼓山湧泉禪寺戒壇同戒錄》載：「騰悟，字妙果，臺灣桃園廳安平鎮人，葉氏子，年二十八歲，投福州府閩縣慶城寺出家，禮覺力為師。現年二十九歲。」見《勅賜鼓山湧泉禪寺戒壇同戒錄（一九一二年）》，王見川、李世偉等編，《民間私藏臺灣宗教資料彙編》第1輯第31冊（臺北：博揚文化公司，2009年），頁22。「安平鎮」，即後來的「平鎮」。

師受中壢邱阿興、邱葉梅妹夫妻請託，¹² 在中壢月眉山上創立圓光寺，至9年（大正9年）圓光寺落成，妙果為第一代住持，在此弘法利生，法譽日隆。民國22年（昭和8年），覺力法師示寂，妙果法師繼任為法雲寺第二代住持。26年（昭和12年），妙果東渡日本，參與紀念醍醐天皇六百年御遠忌法會，獲贈袈裟、如意、鉢具、拂塵、摺扇等珍品。日治時期，妙果法師曾兼任后里毘盧寺、北投法藏寺、臺中慈航寺、中和圓通寺住持，光復後又接續管理關西潮音寺、員林雙林寺、竹東大覺寺、彰化大佛寺、鹿港龍山寺，在臺灣佛教界影響廣大。民國37年，妙果在中壢圓光寺創辦「臺灣佛學院」，聘請弘化東南亞的慈航法師（A.D. 1895-1954）出任院長，38年後，圓光寺更成為大陸僧眾在臺灣的重要聚集地。時代風雲中，妙果法師引度眾生，益發淬礪，成為當時臺灣僧侶中最具代表性的佛教界領袖。¹³

民國40年5月，中國青年黨主席曾琦病逝於美國華盛頓，流離臺灣的青年黨失去重心，迅速裂解為「新生南路派」與「大華新村派」兩個集團。¹⁴ 劉泗英為大華新村派的祕書長，分裂過程中，黨派的政治影響力也正逐漸消逝。兩年後，劉泗英與妙果法師相遇，在詩作中留下深刻的印記。以下從「勸化堂」的初見論起，

¹² 邱阿興、邱葉梅妹為妙果的姊夫、姊妹。參閱正宗，《圓光禪寺百年傳承發展史》〈從「曹洞宗說教所」到圓光禪寺〉（中壢：圓光佛學研究所，2017年），頁39。

¹³ 妙果法師傳，參達訓，〈妙果上人傳略〉，收入《妙果老禪師信徒通信錄》（中壢：圓光寺，1964年），頁3-8；達理，〈妙果和尚傳〉，收入《覺力禪師年譜》，頁157-161；于凌波，《民國高僧傳續編》〈中壢圓光寺釋妙果傳〉（臺北：知書房出版社，2005年），頁343-351；釋道成編，《妙果法師紀念集：老和尚圓寂四十年追憶》〈妙果法師略傳〉（中壢：圓光禪寺，2003年），頁5-8。

¹⁴ 參陳正茂，《中國青年黨研究論集》〈青年黨來臺分裂始末（1950-1990）〉（臺北：秀威資訊，2008年），頁339-386。

勸化堂在苗栗南庄鄉，屬於獅頭山的前山；「萬佛庵」的再訪次之，萬佛庵在新竹峨眉鄉，屬於獅頭山的後山；接著，妙果法師又邀劉泗英前往「法雲寺」，法雲寺在苗栗大湖鄉的觀音山。離別之後，劉泗英曾來到中壢圓光寺，也曾在獅頭山、大湖想念妙果。《懷園詩稿》中寫給妙果的詩作，一方面呈顯了妙果法師的偉岸形象，一方面也透露了劉泗英安頓心靈的契機。

二、初見於勸化堂

劉泗英於民國40年9月第一次來到獅頭山，距離曾琦辭世不過數月而已，青年黨內的紛爭正激烈進行中。9月9日（農曆8月9日），正好是青年黨已逝友人常燕生¹⁵（A.D. 1898-1947）之子常崇寶¹⁶（A.D. 1926-1995）的生日，劉泗英暫時拋開煩惱，從糾葛中抽身，和晚輩一同登上獅頭山，作〈獅頭山放歌壽崇寶世兄，示志兒〉云：

獅頭山，天之柱。獅頭岩，地之股。樹篩山日濕衣裳，魚遊岩穴不知暑。幽鳥鳴蟬相與清，寺古明霞雲作雨。即心是佛釋圓瑛，大正三洲識蘇圃。「即心是佛」摩岩，為大正初年釋圓瑛大師題。山僧餉麵雜瓜藤，祝君長壽思君父。崇寶世兄為燕生先生次子，是日為君廿六歲生日，特倩僧餉以壽麵。我欲登山望海日，眼底樽桑戲

¹⁵ 常燕生，名乃惠，以字行，山西榆次人。傳見《醒獅精神——青年黨人物群像》〈一代理論大師常燕生〉，頁119-136。

¹⁶ 常崇寶，字勝君，常燕生之子。傳見國史館編，《國史館現藏民國人物傳記史料彙編》第十九輯〈常崇寶先生事略〉（臺北：國史館，1999年），頁317-322。

吞吐。倘得山中七日閑，鈞天樂奏罷腰鼓。不如歸去隨兒曹，山靈有約再遊補。始知人事如繭縛，其勢乃同連雞苦。聖賢豪傑皆仙佛，英雄事業等塵土。出山容易入山難，但見白雲自來去。¹⁷

遠眺獅頭山，高峰如獅頭矗立，故謂「天之柱」；入山石磴旁，又見昂首獅頭石，故謂「地之股」。詩作中有放歌獅頭山的豪情，卻也有人事如繭的苦悶。最能扣合題意的是「山僧餉麵雜瓜藤，祝君長壽思君父」一聯，山僧送上麵食，祝崇寶生日長壽，同時也想起了亡友燕生。其次則是「不如歸去隨兒曹，山靈有約再遊補」一聯，劉泗英十一個孩子中，僅有劉成志一人與他團聚，因此必須回家伴隨，以俟他日再遊。另外，值得注意的是「即心是佛釋圓瑛，大正三洲識蘇圃」，此聯觸及了歷史景物。獅頭山從道德門通往望月亭的古道上，山路崖壁有幾處石刻，最顯著的是「即心是佛」四字，前題「大正甲子春」，後署「中華釋圓瑛」。¹⁸「大正」，日本大正天皇年號；「甲子春」，大正13年春天，也是民國13年。「即心是佛」為禪宗常用語，《六祖壇經》中法海問六祖慧能：「即心即佛，願垂指諭。」¹⁹《景德傳燈錄》中本淨禪師回答弟子也說：「若欲求佛，即心是佛。」²⁰落款「中華」，意在日治時期仍不忘點醒民族靈魂；題字者「釋圓瑛」（A.D. 1878-1953），福建古田人，二十歲依鼓山湧泉寺妙蓮和尚（A.D.

¹⁷ 《懷園詩稿》，頁135。

¹⁸ 相片見黃鼎松編，《獅頭山百年誌》〈勝蹟典故〉（苗栗：勸化堂，2000年），頁308-309。

¹⁹ 唐·法海錄，丁福保箋註，《六祖壇經箋註》〈機緣品第七〉（臺北：新文豐出版公司，1987年），頁197。

²⁰ 宋·道原纂，《景德傳燈錄》卷5，《大正藏》冊51，頁242中。

1824-1907) 受具足戒，民國3年任寧波永寧寺住持，民國11年弘法南洋，12年10月，基隆靈泉寺善慧法師(A.D. 1881-1945) 迎接來臺，13年2月登上獅頭山。²¹ 圓瑛法師講經於獅頭山，可參《臺灣日日新報》大正13年2月8日〈獅山詩會改期〉的報導：「獅山金剛寺住持妙禪，延請中華寧波圓瑛大法師入山講經，原擬經期之內，舊曆正月初五、六、七三日，邀請各社文人學士，來寺開詩會三日。現因該法師已由苗栗觀音山法雲寺覺力和尚請講《金剛經》，擇定正月初六開講，故將獅山詩會改定舊曆正月初四開一日。新春佳節，名山勝地，儒釋聚會一堂，擊鉢聲中，其佳趣當自不少也。」²² 知圓瑛此行，是由獅頭山金剛寺妙禪法師(A.D. 1886-1965) 邀請，時間最後敲定在農曆正月初四，即新曆2月8日，「即心是佛」當刻於此時。然而，劉泗英詩在「大正」年號之後接上「三洲識蘇圃」，其意何在？觀陳宏緒(A.D. 1597-1665) 《江域名蹟》云：「蘇翁圃，在百花洲，俗名三洲蘇圃。翁，蜀之廣漢人，逸其名，字曰雲卿，與宋丞相張浚友善，遯跡豫章，以種蔬織履為業。」²³ 蘇雲卿為宋高宗丞相張浚的友人，隱遯在南昌的三洲蘇圃中，張浚遣人訪之，蘇翁卻堅決不仕。劉泗英之意當謂：大正年間，圓瑛法師在獅頭山上識得此處為隱者之地，猶如三洲識得蘇圃，故石壁題字表明「中華」，和不臣服於日本的有志者相互勉勵。

²¹ 參釋慧嚴，〈太虛、圓瑛二大師與臺灣佛教界〉，《中華佛學學報》第17期（2004年7月），頁222-231。

²² 《臺灣日日新報》第六版（1924年2月8日）。

²³ 清·陳宏緒，《江域名蹟》卷2，鄭曉霞、張智主編，《中國園林名勝志叢刊》第22冊（揚州：廣陵書社，2006年），頁101。陳宏緒，字士業，江西新建人。蘇雲卿傳，另見元·脫脫等，《宋史》卷459〈隱逸下〉（北京：中華書局，1974年），頁13459-13460。

民國42年劉泗英再訪獅頭山，作七律〈七月五日重遊獅頭山，留住勸化堂〉，²⁴ 詩題「重遊」，不同於前次的匆匆造訪，這次劉泗英來到獅頭山準備長住。之後又作〈勸化堂贈黃理事長、文居士，兼謝達真上人〉云：

初遊不覺兩經年，七級浮圖又一天。渴想幸陪居士話，隨緣妙悟達真禪。好分阡陌開南陌，政府實施「耕者有其田」，寺產亦例移轉。據開南煤礦主持者云：「行將改歸民營。」喜聽前賢畏後賢。黃氏前輩以邊功微懋典，且開墾建設，世有繼起。肯負山靈遲我意？大湖風月著吟鞭。²⁵

初遊至今，時間已過了兩年，眺望七層的超昇靈塔，²⁶ 寶塔入雲又高一重天。劉泗英住在勸化堂，心中存有「渴想」的他，到底在渴望什麼？幸而與文錫沛居士²⁷ 談話，渴想一時沖淡；又與勸化堂住持達真法師²⁸（A.D. 1896-1963）論禪，隨緣之中可得妙悟。「好分阡陌」指政府於民國42年實施「耕者有其田」，將地主的部份田地劃歸佃農耕種；「開南陌」指開發南方，同時暗扣「開南」煤礦即將改歸民營。²⁹ 故「好分阡陌開南陌」之句，意謂政

²⁴ 詩見《懷園詩稿》，頁186。詩題原作「勸化寺」，今改為「勸化堂」。

²⁵ 《懷園詩稿》，頁186。

²⁶ 超昇靈塔由勸化堂募款重修，民國42年建造完成。參《獅頭山百年誌》〈沿革〉，頁88-89。

²⁷ 文居士，名錫沛，觀下文可知。

²⁸ 達真法師，俗名林阿北，花蓮瑞穗人，二十四歲至勸化堂出家修行，民國35年出任勸化堂住持。傳見《獅頭山百年誌》〈人物〉，頁348-349。

²⁹ 《南庄鄉志》載：「開南煤礦原由臺灣省工礦公司經營，38年（A.D. 1949）開坑，至41年（A.D. 1952）停產，總產量19,225噸；43年（A.D. 1954）7月經濟部核准由江基寶臨時承租開採，改名南江煤礦。」見陳運棟總纂，《南庄鄉

府南遷臺灣後，以各項美政開發建設，厚植國力。再聽理事長黃光榮（A.D. 1902-1960）講述其父黃開郎（A.D. 1879-1930）的故事，黃開郎於日治時期開拓獅頭山，建成勸化堂，如今由黃光榮主其事，可謂「前賢畏後賢」，勸化堂更顯榮光。³⁰ 劉泗英〈登獅頭山絕頂尋水源放歌〉開頭云：「獅頭山水天上來，潄為天池天為開。開郎開郎闢草萊，抗倭避地歸去來。」自註：「開郎姓黃氏，避日，據勢入山建寺，築壩墾殖。」詩歌又云：「倭傀倭傀胡為哉？開郎雖逝嗣郎才。」自註：「開郎子光榮能繼父志。」³¹ 正可相互呼應。最後說，豈能辜負山靈期待我的情意？面對大湖，清風明月之下，詩人將加快吟詠馬鞭，豪氣放歌。勸化堂所見之湖，指中港溪自南方流來，在獅頭山前朝東又往北，後再向西方流去，溪口轉彎處有支流鱸鰻溪匯入，形成碧綠湖水，稱為「鱸鰻潭」。³² 然而，山靈期待劉泗英之意，究竟是何意？詩中並未揭露，讀者仍難知曉。到獅頭山兩週後，劉泗英遇見妙果法師，作〈七月十八日週末惠民、毅君伉儷入山見訪，喜贈長句，兼呈妙果禪師、錫沛居士及光華、丁鳳昆季〉云：

使君冠蓋識獅山，玉宇琳宮指顧間。人月雙清看並轡，風雲際會啟重關。三臺阿閣從茲去，九遞岡陵待我還。南川金佛山，宋名九遞山。今日傳燈新授法，未

志》〈地理篇〉（苗栗：南庄鄉公所，2009年），頁274。

³⁰ 黃開郎、黃光榮父子，傳記分見《獅頭山百年誌》〈人物〉，頁345-347；頁354。

³¹ 《懷園詩稿》，頁189。

³² 《苗栗老地名》：「流經都壠口的這條野溪，我們地方人都叫『鱸鰻溪』，鱸鰻溪在龍門口隧道前匯入中港溪，形成一處深潭，就叫『鱸鰻潭』。」見劉榮春等編撰，《苗栗老地名》〈南庄鄉〉（苗栗：苗栗縣政府國際文化觀光局，2010年），頁35。「都壠」，或作「嘟壠」，賽夏族語「鱸鰻」之意。

妨領首學石頑。是日妙果禪師來山。³³

詩題「惠民、毅君伉儷」，指何惠民（A.D. 1907-1994）、連毅君（A.D. 1918-1985）夫婦，³⁴ 當時何惠民擔任法院法官。「錫沛居士」，即前文的文居士。「光華、丁鳳昆季」，指黃光華、黃丁鳳（A.D. 1902-1980）兄弟，黃丁鳳為南庄鄉民代表會主席。³⁵ 首聯言伉儷來訪，惠民法官熟悉獅頭山，佛寺道院皆在手指目視之間。頷聯述及往事，惠民、毅君於民國26年共結連理，「年年此夜，人月雙清」，³⁶ 婚後並轡而行，當時中央政府西遷重慶，風雲際會中，二人在貴州展現長才，惠民任檢察官，毅君任書記官，終能開啟重關，迎向光明。³⁷ 頸聯則言民國38年後的鉅變，惠民、毅君夫妻原本居於「阿閣三重階」³⁸ 的理想園地，卻必須從此離去；自己家鄉南川的九遞山（金佛山），³⁹ 正等待詩人的重返。來到臺灣第四年，劉泗英所思所念者，緊緊於故鄉景物以及久別的妻兒，「待我還」是心中最強烈的聲音，最真誠的期盼，在這樣的心境下，劉泗英

³³ 《懷園詩稿》，頁188。

³⁴ 何惠民，廣東順德人；連毅君，山西沁源人。

³⁵ 黃丁鳳傳，見《獅頭山百年誌》〈人物〉，頁354-355；《南庄鄉志》〈人物篇〉，頁979-980。

³⁶ 「人月雙清」，出自《琵琶記》曲牌〈念奴嬌序〉：「惟願取，年年此夜，人月雙清。」見元·高明著，錢南揚校注，《琵琶記》卷下，27段（臺北：里仁書局，1998年），頁203。

³⁷ 何惠民、連毅君行誼，參資料室，〈連故委員毅君女士懿行事略〉，《山西文獻》第26期（1985年7月），頁49。

³⁸ 〈古詩十九首〉：「交疏結綺牕，阿閣三重階。」見南朝梁·蕭統編，唐·李善注，《文選》卷29（北京：中華書局，1986年），頁1345。

³⁹ 《乾隆南川縣志》云：「九遞山，治東六十里。」又云：「金佛山，治東一百里。」知九遞、金佛原本不同，合為一山實後來之事。見清·陸玉琮纂修，《乾隆南川縣志》，朱家潛等輯，《故宮珍本叢刊》第217冊（海口：海南出版社，2001年），頁192。

遇見了妙果法師。妙果法師來到獅頭山，在勸化堂中傳燈授法，親炙妙果的劉泗英聆聽指引，點頭如頑石。「頑石點頭」典故見《蓮社高賢傳》，書中記竺道生法師：「師被擯，南還。入虎丘山，聚石為徒，講《涅槃經》，至闡提處，則說有佛性，且曰：『如我所說，契佛心否？』群石皆為點頭。」⁴⁰在劉泗英的生命中，妙果法師第一次現身，以高僧的巨大形象出場，詩人離鄉的歲月中，歷經重重黑暗，終於看見一盞照亮心靈的明燈。

前文提問：劉泗英在獅頭山長住，心中存有渴想，山靈也在期待，那麼此行的目的到底是為了什麼？青年黨友人李滿康（A.D. 1896-1974）曾作〈劉泗英函告曾慕韓遺著不日付梓，有感卻寄〉，詩云：

國亂懷先覺，扶傾失大賢。蓋棺三不朽，當軸一無緣。幸得名山業，長留治道篇。劉生謀付梓，友目瞑黃泉。時劉泗英避居竹南獅頭山勸化堂，日夜抄錄曾稿不輟。⁴¹

此詩作於民國42年。詩中，對國家動亂懷抱先覺卻溘然長逝的扶傾大賢，指中國青年黨主席曾琦（慕韓）。蓋棺論定，人的一生追尋三不朽，立德、立功、立言，曾琦無緣居於官職，「立功」終有欠缺。幸得長留名山事業，他的著作宣揚治國之道，劉泗英為之整理，即將出版，當可使曾琦瞑目黃泉，「立言」而無憾。由李滿

⁴⁰ 晉·撰者不詳，《蓮社高賢傳》，《叢書集成新編》第100冊（臺北：新文豐出版社，1985年），頁352。

⁴¹ 李滿康，《管窺室吟草》〈五言律詩〉（臺北：民主潮社，1968年），頁181-182。亦收入《懷園詩稿》，題作〈泗英兄避居獅頭山，為亡友曾愚公鈔錄遺稿，有感卻寄〉，頁194。李滿康，字慎齋，廣東三水人。幼居日本神戶，返國後加入中國青年黨，民國三十六年當選國民大會代表，來臺任教於屏東中學。

康的自註，可確知劉泗英住宿勸化堂的真正用意，在於抄錄曾琦遺稿。劉泗英也有和詩〈敬和慎齋兄有感卻寄韻，兼速來遊獅山〉，詩云：

大難輸先著，識微獨子賢。燃犀觀國運，君著《日本帝國面面觀》，預言日本必敗，果驗。傾蓋結師緣。志兒叩謁屏中，極蒙教誨。好借千秋業，來書謂有勸兄養魚終老者，君婉謝以詩：「只怕老兵從此死，難圖事業在千秋。」重光萬丈篇。愚公〈戊午元旦日記〉（時寓東京）自誓以勵志：「盡其在我，文章留萬丈之光；有待乎時，事業垂千秋之譽。」民卅六南京，愚公出示其所著《丁亥日記》，請我批評，余曰：「有光芒萬丈之概。」不意竟為其舊作《戊午日記》所自負者。老兵同不朽，煮石有清泉。余於民卅九〈讀更生運動有感〉結句云：「振衰起廢非難事，荷戟吾猶愧老兵。」老兵二字遠在麥克阿瑟免職前一年事，非竊取西人用語。⁴²

對日抗戰時，中華雖然棋輸先著，但李滿康（慎齋）識見深微，洞察事理，所著《日本帝國面面觀》一書，於民國34年7月7日撰寫的〈自序〉言及：「此次爭戰八年，今雖勝負未決，然彼多行不義，失道寡助，盟軍總攻之期，已迫在眉睫，我獲最後之勝利，殆成既定之局勢。」⁴³ 果如其言，至8月15日，日本天皇宣布投降。來到臺灣後，李滿康執教於屏東中學，劉泗英之子成志曾前往叩謁，締結師生之緣。滿康有詩「難圖事業在千秋」，曾琦則以為「盡其在我，文章留萬丈之光；有待乎時，事業垂千

⁴² 《懷園詩稿》，頁193-194。

⁴³ 李滿康，《日本帝國面面觀》（臺北：自由出版社，1951年），頁29。

秋之譽」，⁴⁴ 劉泗英贊同曾琦之見，千秋事業未必立即化為事功，卻可能透過光芒萬丈的篇章，重新閃耀。滿康又謂「只怕老兵從此死」，泗英則云「荷戟吾猶愧老兵」，⁴⁵ 一以老兵自任，一以老兵為理想，「老兵」皆是不朽的象徵，如今二人淡出政壇，只能在清泉之上，煮白石為糧，⁴⁶ 以隱居生活來相互勉勵。再觀劉泗英〈誅愚公、燕生、懋叔三同志〉序云：「余自七月五日子身襤被入獅頭山，住勸化堂者二月。計與愚公鈔錄《丁亥日記》，約三萬六千八百餘字，合『前鈔』共約九萬字，續鈔《美歐手札》約萬餘字。八月十九日，李慎齋兄來訪，請任校讐。」⁴⁷ 知曾琦遺稿的整理，日記部分由劉泗英負責，包含《戊午日記》、《旅歐日記》（二書即「前鈔」）、《丁亥日記》、《旅美日記》（即《美歐手札》）⁴⁸，後李滿康亦赴獅頭山，擔任校稿工作。李滿康〈校鈔曾慕韓遺集〉一詩云：「名山事業最難言，付梓方能萬載傳。劉子搜求兼鈔錄，海天猶念未招魂。」自註：「癸巳秋遊獅頭山勸化堂，承劉泗英囑校所鈔《曾慕韓遺集》。」⁴⁹ 癸巳，即民國42

⁴⁴ 曾琦，《曾慕韓先生遺著》《戊午日記》（臺北：中國青年黨中央執行委員會，1954年），頁371。

⁴⁵ 劉泗英〈讀更生運動有感，敬質創議諸同志〉之句，詩見《懷園詩稿》，頁116-117。

⁴⁶ 《神仙傳》：「白石生者，中黃丈人弟子也。……常煮白石為糧，因就白石山居，時人號曰白石生」。見晉·葛洪著，胡守為校點，《神仙傳校釋》卷1〈白石生〉（北京：中華書局，2010年），頁34。

⁴⁷ 《懷園詩稿》，頁196。詩題「愚公」，指曾琦；「燕生」，指常燕生；「懋叔」，指秦昺。劉泗英於民國24年作〈輓秦懋叔〉五律四首，序云：「名昺，巴縣人。遊學美洲，曾任討賊聯軍司令部祕書，後升任政務幫辦，以積勞嘔血歿於北平，葬陶然亭。」見《懷園詩稿》，頁19。原作〈輓秦□叔〉，缺一「懋」字，今補上。

⁴⁸ 《美歐手札》似為《美國手札》之誤排。

⁴⁹ 《管窺室吟草》〈七言絕句〉，頁131。

年，二人一鈔一校，前三書收入43年所刊《曾慕韓先生遺著》第六編《日記》，⁵⁰ 惟《旅美日記》一書並未刊載，直到民國82年才補入《曾琦先生文集》中。⁵¹

妙果法師與勸化堂又有何關係？勸化堂由黃開郎在光緒27年（明治34年，A.D. 1901）開始創建，次年落成，是一座涵蓋儒釋道三教的鸞堂。民國7年（大正7年），曹洞宗大本山臺北別院賜予「今上陛下御壽牌」，安奉於勸化堂，後來勸化堂以及獅頭山的其他寺庵，幾乎全屬於曹洞宗。⁵² 獅頭山前山登山口，日治時期建有山門一座，上題「獅頭山」三字，兩側並有一對石柱，一題曰「曹洞宗獅頭山」，一題曰「勸化堂開善寺」，⁵³ 更說明勸化堂的宗派歸屬。當時與獅頭山關係最深的佛寺，是同屬於曹洞宗的大湖法雲寺，覺力法師辭世後，妙果法師同時擔任法雲寺和圓光寺的住持，對於獅頭山深具影響力。⁵⁴ 妙果這次來到勸化堂，又赴萬佛庵，皆是巡訪說法中的一站。

三、再訪於萬佛庵

劉泗英與妙果法師第二次會面是在萬佛庵。獅頭山的獅山古

⁵⁰ 見《曾慕韓先生遺著》第六編《日記》，頁371-579。

⁵¹ 見曾琦著，陳正茂、黃欣周、梅漸濃合編，《曾琦先生文集》第十編《日記》（臺北：中央研究院近代史研究所，1993年），頁1506-1538。

⁵² 參闕正宗，《臺灣佛教的殖民與後殖民》〈殖民時期獅巖洞元光寺修行者群像——兼論曹洞宗在獅頭山的活動〉（臺北：博揚文化公司，2014年），頁117-118。此文論及，僅金剛寺在妙禪法師之後屬於臨濟宗。

⁵³ 相片見《獅頭山百年誌》〈勝蹟典故〉，頁300。

⁵⁴ 參《獅頭山百年誌》〈沿革〉，頁59-60。

道以望月亭為最高點，此亭也是苗栗、新竹二縣的分界，由望月亭朝東北前進，步入獅尾，來到新竹縣峨眉鄉，沿途佛寺有元光寺（即獅巖洞）、海會庵、靈霞洞、金剛寺、萬佛庵、梵音寺（即水簾洞）。「萬佛庵」原名「滌心堂」，光緒年間（明治年間），精通地理風水的韓滿老居士在堂中修行，年邁後返回故里；到了民國16年（昭和2年），妙英（A.D. ? -1945）長老尼率領達清（A.D. 1898-1959）、達緣、達純諸尼重新整理，成為莊嚴佛地。民國22年（昭和8年），此堂改稱「萬佛庵」，妙英為第一任住持，民國34年妙英圓寂，後由達清尼師接任。⁵⁵ 達清，俗名黃冉妹，民國7年（大正7年）在法雲寺追隨妙果法師，⁵⁶ 後來成為妙果的重要護法。民國38年來臺的守成法師（A.D. 1922-2019）在〈回首當年話圓光——與妙果老和尚的一段因緣〉中曾說：「萬佛庵的達清比丘尼，她常常住在圓光寺，是妙果老和尚的大護法，很多事都是她幫老和尚辦的。」⁵⁷ 圓光寺第四任住持如悟法師（A.D. 1938-2024）在〈小沙彌眼中的妙果老和尚〉中也回憶往事：「達清法師一生最護持老和尚，那時也可以說是像當家一樣，來來往往很護持，他看老和尚常常出去弘法，這條路很遠又顛簸，就給老和尚在中壢買個精舍，老和尚若來不及回圓光，可在那落腳休息。」⁵⁸ 達清

⁵⁵ 參駱君實，《獅頭山遊記》〈獅山名勝〉（臺北：中外電影雜誌社，1965年），頁42-43；楊國連主編，《台灣佛寺導遊（三）》〈獅頭山聖地專輯〉（臺北：菩提長青出版社，1990年），頁158-160；《獅頭山百年誌》〈沿革〉，頁106-108；黃鼎松，《一方天地——禪境獅頭山》〈靈山古剎依洞而建〉（苗栗：勸化堂，2019年），頁43-46。

⁵⁶ 雲舟山人錄，《觀音山法雲禪寺同戒錄》（苗栗：法雲寺，1918年），頁15。

⁵⁷ 守成，〈回首當年話圓光——與妙果老和尚的一段因緣〉，收入《妙果法師紀念集：老和尚圓寂四十年追憶》，頁70。守成法師，江蘇泰縣人，晚期任桃園佛緣講堂導師。

⁵⁸ 如悟，〈小沙彌眼中的妙果老和尚〉，收入《妙果法師紀念集：老和尚圓寂四

護持妙果法師，竭盡心力，足見萬佛庵亦可歸屬於法雲寺、圓光寺派下的寺院。

民國42年8月8日立秋，劉泗英受妙果之邀，來到萬佛庵，隔日作〈妙果禪師招往萬佛庵小住留贈立秋後一日〉，詩云：

大湖中壢首乍回，中壢圓光寺、大湖法雲寺皆果老禪師所創建。說法獅巖一月纔。頗憶金山古佛洞，吾邑金佛山，俗稱金山，有古佛洞廣長數十里。渾疑雪竇妙高台。妙高台去雪竇寺數里，為奉化第一名勝。《山居百詠》堪遺世，師出宗本《山居百詠》。夜靜傳經為達材。最愛一庵橫鳥道，園花畦菜盡親栽。師藝蕙蘭，即素心蘭，秋始花；龍角豆，類吾川冬莧菜，但有豆莢。⁵⁹

妙果法師先與覺力法師興建大湖法雲寺，後又創立中壢圓光寺，乍然回首，已歷經三四十年的光陰；這次來到獅頭山說法，僅僅不到一個月，劉泗英即有幸與弘法數十年的妙果法師心靈交流。二人的相遇雖是生命的偶然，然而人生不正是一連串的偶然組合而成？在獅頭山上的萬佛庵，劉泗英想起了故鄉金佛山的古佛洞。

《獅頭山百年誌》載：「萬佛庵結穴成洞，洞深二丈許，高三丈有餘，以洞作為佛殿。」⁶⁰再觀近人編輯《南川縣志》載：「古佛洞，位於金佛山絕頂風吹嶺下，……初入洞，僅通一人，但轉過二十四道拐後，敞如廳堂，名古佛堂，俗稱校場坝，寬約40米，長約200米，高20至10米不等。頭上蝙蝠群飛，腳下陰河

十年追憶》，頁121。如悟法師，臺灣苗栗人，1974年到2011年任圓光寺住持。

⁵⁹ 《懷園詩稿》，頁195。

⁶⁰ 《獅頭山百年誌》〈沿革〉，頁106。

湍吼，潭池棋布。洞頂鐘乳倒垂，地上怪石林立。」⁶¹ 古佛洞、萬佛庵皆石灰岩溶洞，但古佛洞既深且廣，怪石嶙峋，劉泗英作此聯想，未必是二處地理的高度相似，更是因為心繫故園。劉泗英又說，懷疑此地即是雪竇山的妙高台，此疑更富深意。雪竇山在浙江奉化的溪口鎮，山上有浙東古剎雪竇寺，民國《重修浙江通志稿》云：「雪竇山，亦名應夢山，在奉化縣西四十里。……西有妙高峰，亦曰天柱峰，峰頂若台，截出萬山之表，下臨無際，建極閣於其上，即妙高台也。……自北伐告成，釋太虛入山卓錫，邑人蔣中正時登妙高台休憩，於是雪竇之名大顯於時，而禪林亦中興矣。」⁶² 民國16年8月，蔣介石（A.D. 1887-1975）第一次辭職下野，返鄉後登上雪竇山，來到奉化第一名勝妙高台，在此修建起居樓閣。9月，蔣介石邀請太虛法師（A.D. 1889-1947）同遊雪竇山，後請太虛在溪口文昌閣講述《心經》，二人奠定了情誼，太虛曾贈之以詩：「黨國安危繫，青山未是歸。出曾驚鬼侮，退豈貽人譏？此日藏雲豹，他年縛海猊。大雄能大忍，莫使此心違。」⁶³ 詩中對於蔣介石寄予深望，期待雲豹早日重出，擒服日本。到了民國20年12月，蔣介石第二次下野，次年元月，太虛法師再遊雪竇寺，又作詩贈之：「四登雪竇初飛雪，

⁶¹ 四川省南川縣志編纂委員會編，《南川縣志》〈金佛山〉（成都：四川人民出版社，1991年），頁693。

⁶² 民國浙江省通志館編，《重修浙江通志稿》〈名勝古迹考·浙東名勝〉（北京：方志出版社，2010年），頁2176-2177。

⁶³ 太虛，《潮音草舍詩存》〈和玉皇禪友贈蔣總司令歸隱原韻〉，太虛大師全書編纂委員會輯，《太虛大師全書》第32冊（臺北：善導寺佛經流通處，1998年四版/1956年初版），頁127。另見印順，《太虛大師年譜》，《妙雲集》中編之六（臺北：正聞出版社，1992年修訂一版），「民國十六年」條，頁240-241。詩題「玉皇禪友」，指卻非法師（A.D.1873-1948）。又，太虛法師，俗姓呂，生於浙江海寧。

乍惜梅花未放梅。應是待令寒徹骨，好教撲鼻冷香來。」⁶⁴ 詩作後二句，改自唐代黃檗希運禪師云「不是一翻寒徹骨，爭得梅花撲鼻香」，⁶⁵ 勉勵蔣介石待時而起。是年10月，蔣介石更延請太虛主持雪竇寺，太虛於是編纂《雪竇小志》，自號「雪竇山人」，⁶⁶ 致力寺務的推動，此即《重修浙江通志稿》所謂「雪竇之名大顯於時，而禪林亦中興矣」。對日抗戰期間，太虛法師的宗教活動移向大後方，透過演講、電告、訪問的方式，抵抗日本的侵略，因為推崇蔣介石的領導，當時或以「政治和尚」視之，但太虛以為宗教本應與政治相互配合，不以此稱為忤。抗戰勝利後，民國36年元月，太虛重返雪竇寺，作〈重歸雪竇〉云：「妙高欣已舊觀復，飛雪依然寒色侵。寺破亭空古碑在，十年陳夢劫灰尋。」⁶⁷ 妙高台已恢復舊貌，但雪竇寺殘破，飛雪亭空蕩，這是因為戰爭的緣故。太虛在當年3月圓寂，未能目睹中國政局的鉅變，一年後，《太虛大師全書》在雪竇寺中編輯完成。⁶⁸ 劉泗英詩中將萬佛庵比喻成妙高台，必然有他的用意，其意當在於：蔣介石撤守臺灣，太虛已然涅槃，盼望妙果可以繼太虛而起，成為祈福國家的一代高僧。接著，妙果法師出示明僧一元宗本所著《山居百詠》，百篇歌詠山居的七絕，堪傳於世；詩集附在宗本《歸元

⁶⁴ 《潮音草舍詩存》〈雪竇贈某君〉，頁160。另見《太虛大師年譜》，「民國二十一年」條，頁340。據《太虛大師年譜》，「某君」即蔣介石。

⁶⁵ 唐·裴休集，《黃檗斷際禪師宛陵錄》，《大正藏》冊48，頁387中。

⁶⁶ 〈雪竇小志序〉題署「雪竇山人太虛」。見太虛編，《雪竇小志》，《中國佛寺志叢刊》第88冊（揚州：廣陵書局，2006年），頁6。

⁶⁷ 太虛，《潮音草舍詩存續集》，《太虛大師全書》第32冊，頁230。另見《太虛大師年譜》，「民國三十六年」條，頁532-533。

⁶⁸ 關於雪竇寺、妙高台的論述，參侯坤宏，《太虛時代：多維視角下的民國佛教》〈釋太虛和蔣介石：1930年代的佛教與政治〉（臺北：政大出版社，2018年），頁227-268。

直指集》後，《歸元直指集》為藏經之一，故云妙果夜靜傳經，其意在於通達人材。此聯宛轉道出妙果與劉泗英的關係近乎傳承，高僧的智慧與詩人的心靈交融為一，試觀《山居百詠》云：「山居常把正門開，大道當機任客來。若得老僧親勘過，人人可作棟梁材。」⁶⁹ 劉泗英正是妙果山居的來客，通過了老僧的仔細勘察。最後說，立秋後一日清晨，最愛的萬佛庵在獅頭山徑中橫阻鳥道，⁷⁰ 眾鳥會聚於此，啁啾唱和；年已七旬的妙果法師，親自將希望植入大地，開出美麗的素心蘭，結出纍纍的龍角豆，生命充滿希望。

劉泗英與妙果法師初見於勸化堂，如頑石點頭；在萬佛庵小住時，回想起古佛洞，懷疑是妙高台，更得到高僧夜半傳經，親見蒔花身影，劉泗英感受的妙果法師形象豐富而可親。當時來到臺灣的土僧，並不容易和妙果直接溝通，守成法師曾說：「我初到圓光寺去，見到妙果老和尚的印象是，我覺得他是一個很了不起的高僧，在相貌方面他是很莊嚴，很有長老的样子。」但又說：「我們很少溝通，妙果老和尚的國語不行，有事就找智道法師翻譯，智道法師的國語很好。」⁷¹ 智道法師（A.D. 1927-2016），俗名黃兒玉，是萬佛庵達清尼師的姪女及弟子，也是妙果法師的徒孫，她兼通客語、閩南語、國語，成為妙果法師與大陸僧人的

⁶⁹ 明·宗本集，《山居百詠》，附於《歸元直指集》下卷，《新纂卍續藏》冊61，頁488上。

⁷⁰ 「橫鳥道」，語見李白〈秋浦歌十七首〉其十一：「邏人橫鳥道，江祖出魚梁。」邏人、江祖，俱大石名。參唐·李白著，安旗等箋注，《李白全集編年箋注》卷11（北京：中華書局，2015年），頁1119-1120。

⁷¹ 分見守成，〈回首當年話圓光——與妙果老和尚的一段因緣〉，收入《妙果法師紀念集：老和尚圓寂四十年追憶》，頁62、70。

語言橋樑。⁷² 那麼，劉泗英與妙果的對話是否也透過智道來翻譯？其實不是。劉泗英曾留學日本三年，畢業於東京法政大學，他與妙果法師的對談，應當是以日語為主，故能心靈交流，進而鋪陳於文字。劉泗英與勸化堂理事長黃光榮、住持達真法師暢談無礙，也是同樣的道理。

自萬佛庵返回勸化堂後，劉泗英繼續抄錄曾琦日記，觀前引「余自七月五日子身襪被入獅頭山，住勸化堂者二月」之語，曾琦文稿的整理至9月初方才完成。完成後，劉泗英作〈鈔愚公遺著竟，淒然率成四絕〉，試讀其一：「獅山日日鈔遺稿，三十年間氣未衰。昨夜夢君勤獻替，一言猶自重蘭臺。」⁷³ 所謂「三十年間氣未衰」，當從民國7年的《戊午日記》算起，到民國40年的《旅美日記》為止，三十餘年間，曾琦的浩然正氣未嘗稍減。「昨夜夢君勤獻替」，反用《世說新語》典故：「陶公疾篤，都無獻替之言，朝士以為恨。」⁷⁴ 陶侃病重，並未留下為社稷興利除弊之言；曾琦則在劉泗英的夢中殷勤商量國家大事，所言更珍貴於蘭臺藏書。編書工作結束後，劉泗英再作〈由大湖歸獅山口號〉，描述此次來到獅頭山的感受：

不覺蓬山遠，頻來路慣經。晚晴人獨立，遐思入青

⁷² 參智道，〈我的師祖^上妙^下果上人〉，收入《妙果法師紀念集：老和尚圓寂四十年追憶》，頁137-138；侯坤宏、高明芳、賴淑卿訪問，楊璟惠紀錄，〈苗栗淨覺院智道法師訪談紀錄〉，收入卓遵宏、侯坤宏、賴淑卿、高明芳編，《臺灣佛教人物訪談錄》（一）（臺北：國史館，2007年6月），頁187-213。

⁷³ 《懷園詩稿》，頁197。

⁷⁴ 南朝宋·劉義慶著，南朝梁·劉孝標注，余嘉錫箋疏，《世說新語箋疏》〈言語〉（上海：上海古籍出版社，1993年），頁107。

冥。⁷⁵

詩題「大湖」，非謂苗栗大湖鄉，而是前舉劉泗英詩「大湖風月著吟鞭」的「大湖」，即中港溪在獅頭山前形成的鱸鰻潭。劉泗英從鱸鰻潭走回獅頭山，路途並不遙遠，故云「不覺蓬山遠，頻來路慣經」，這是兩個月來的生活習慣。李商隱有〈晚晴〉一詩，云及「人間重晚晴」，⁷⁶ 劉泗英則是說「晚晴人獨立」，此語和李商隱詩近似，「寄興在有意無意之間，既富詩情，又寓人生感受與人生哲理」。⁷⁷ 晚晴燦爛美好，卻是即將消逝的短暫時光，在為友人著作盡一份心力後，劉泗英獨立於此，遠望蒼茫，就讓遐思散入無窮青天。



四、三謁於法雲寺

民國42年9月初，劉泗英完成曾琦著作的抄錄，獅頭山之旅告一段落，返回北投，⁷⁸ 幾天後，又得到妙果法師的邀約，前往大湖法雲寺祭祀母親。南下苗栗時，劉泗英先繞道獅頭山，作〈月照獅頭成詩五律〉云：

⁷⁵ 《懷園詩稿》，頁198。

⁷⁶ 唐·李商隱著，劉學鍇、余恕誠集解，《李商隱詩歌集解》（北京：中華書局，1988年），頁626。

⁷⁷ 《李商隱詩歌集解》〈晚晴〉，劉學鍇、余恕誠案語，頁628。

⁷⁸ 劉泗英來到臺灣，先住在北投，民國40年作〈北投養疴，奉懷老秋北婆羅洲〉；至44年底移居新店青潭，作〈移居青潭，喜和默君詞長山居八首，即祈晒正〉。分見《懷園詩稿》，頁135、238-239。案：老秋，即中國青年黨李璜；默君，即女詩人張默君（A.D. 1884-1965）。

湖上生青草，山中覺早秋。西風吹象鼻，涼月照獅頭。小別情依舊，重來意欲留。芙蓉如見母，花發憶神州。⁷⁹

「湖上」指鱸鰻潭，潭邊青草生長，山中卻已是早秋時節。來到涼月照耀的獅頭山，西風中望向象鼻山，獅象相對，參照《獅頭山百年誌》云：「從獅頭山前山中心——勸化堂前庭南眺，左有麒麟山，右有象鼻山，侍衛於前，中港溪蜿蜒於其間，曲水環迴。」⁸⁰又《苗栗老地名》云：「龍門口的麒麟山，與北方的獅頭山，西方的象山，地形剛好成三角，象山的象鼻由西往東伸到中港溪。」⁸¹知象鼻山即象山，象鼻由西向東，伸展到鱸鰻潭前，鱸鰻潭再東則是麒麟山，麒麟山之下為隧道龍門口。劉泗英熟悉這些景色，小別之後再度相逢，但重來時意欲長留而不能，此行還要到法雲寺為母親祭禱。末云「芙蓉如見母，花發憶神州」，見到蓮花如同見到母親的容顏，聖潔美好，母親陳太夫人原葬於四川南川，想念母親時，自然也想起了故土。

劉泗英的母親名陳福延（A.D. 1858-1939），〈懷園詩稿自序〉云：「予生七歲而孤，賴妣陳太夫人以養以教。」⁸²孩童時其父劉雲衢（A.D. 1845-1901）已逝，⁸³是由其母撫養長大。再據劉泗英詩題〈母年古稀，製此上壽壽辰值民十六年國慶前一日〉，⁸⁴可推

⁷⁹ 《懷園詩稿》，頁202-203。

⁸⁰ 《獅頭山百年誌》〈境域〉，頁26。

⁸¹ 《苗栗老地名》〈南庄鄉〉，頁34。

⁸² 《懷園詩稿》〈懷園詩稿自序〉，無頁碼。

⁸³ 劉泗英於民國41年（A.D. 1952）作〈雲衢府君百零八歲冥誕〉，知其父劉雲衢生於道光25年（A.D. 1845）。見《懷園詩稿》，頁171。

⁸⁴ 《懷園詩稿》，頁2。

得陳太夫人生於咸豐8年（A.D. 1858）；又《懷園詩稿》錄趙熙（A.D. 1867-1948）〈劉母陳太夫人挽詩〉二首，劉泗英為此詩加註云：「民廿八年舊九月朔，日本飛機大隊濫炸，南川城郭悉燬，母受驚恐，半月即逝世，香宋先生挽詞故云。」⁸⁵知陳太夫人卒於民國28年。來到臺灣後，劉泗英多次作詩思念母親，其中以民國41年的〈夢母〉刻劃最詳，詩云：

我生甫七齡，父沒兒衾冷。我母課兒讀，移鄉遠市井。延師十餘載，經史略能省。十六入府學，十九壯遊聘。海上厥紛華，遂涉扶桑境。歸來慰母懷，北堂愛日永。筮仕厭升沉，時亂輕臺省。迎養憶京華，萬壽山前影。介壽值稀齡，名公來接軫。頌禱各詩文，母心差自幸。還鄉樂有餘，分贈諸兒領。事變起盧溝，天府空襲警。北上謁蓬萊，歸來道途梗。秋風送雁群，敵焰恣犯逞。含笑歸窀穸，廬墓兒何忍！死別十四載，夢寐猶哀哽。昨夜颯然來，彌留情耿耿。吞聲不自持，夢醒猶憧憬。母在滿門歡，母逝生意盡。譬如春與冬，生死極相近。父年未六十，兄弟各短景。我今及父齡，母壽由天秉。但假我廿年，報國期勇猛。忽憶青城山，千年有銀杏。舉世正紛紛，詎能安吏隱？天地有泰否，大德掩一眚。矢志佐中興，敢以告不敏。⁸⁶

前十句言幼小讀書，壯遊上海，繼而留學日本的成長過程。民國9

⁸⁵ 《懷園詩稿》，頁247。趙熙，字堯生，號香宋，四川榮縣人，光緒18年（A.D. 1892）進士。

⁸⁶ 《懷園詩稿》，頁182。

年，劉泗英從日本歸來，陪伴母親，「北堂愛日永」的「北堂」乃母親的代稱，「愛日」語出揚雄《法言》：「不可得而久者，事親之謂也。孝子愛日。」⁸⁷意謂與慈母相處無法久遠，自當愛惜時光。民國13年，劉泗英迎養母親於北京，曾在頤和園萬壽山前留影；民國16年，隨吳佩孚退居三峽白帝城，正逢母親七十大壽，名公以詩文祝壽者多，母親欣喜。民國26年，盧溝橋事變發生，四川天府之國遭到日本轟炸；27、28年之交，劉泗英潛赴北京謁見吳佩孚（蓬萊），共商抗日之計，歸途卻因戰亂受阻。28年秋天，劉母過世，前輩趙熙作〈劉母陳太夫人挽詩〉二首悼之，其二云：「連日秋風送雁群，忍聞烽火日紛紛？安然撒手西方去，金佛山頭一片雲。」⁸⁸劉泗英詩亦云「秋風送雁群」，此語固可上溯自劉禹錫「何處秋風至？蕭蕭送雁群」，⁸⁹然應是自趙熙詩轉化而來，言雁群陣陣離去，母親含笑九泉。自「死別十四載」以下，則是劉泗英夢中見母以及當時心境的剖白。夢中回到母親臨終前的情景，無聲悲泣，難以自持，夢醒後懷想母親健在時滿門歡樂，如今卻是生意已盡。生死如季節輪替，年近六十的劉泗英仍然堅持說「但假我廿年，報國期勇猛」，軀體生命固然有限，卻抱持著強烈的復國願望。又說，忽然想起四川青城山的千年銀杏，於是遙對神木立下心願：舉世紛亂之際，豈能安於吏隱乎？「天地有泰否」，此時雖落入失去大陸之「否」，但「不以

⁸⁷ 漢·揚雄著，韓敬注，《法言注》卷13〈孝至〉（北京：中華書局，1992年），頁334。

⁸⁸ 此詩趙熙〈香宋詩集〉未錄，《懷園詩稿》則三度引用，分見頁64、247、279，其中僅頁247明確標舉題目。〈香宋詩集〉收入趙熙，《趙熙集》（成都：巴蜀書社，1996年）。

⁸⁹ 唐·劉禹錫集，卞孝萱校訂，《劉禹錫集》卷26〈秋風引〉（北京：中華書局，1990年），頁343。

一肯掩大德」，⁹⁰此過猶能彌補，不敏之才將全力以赴，立志為中興之「秦」而努力。如此夢母，不只是單純的夢見母親，更是夢見如同母親的祖國，前舉〈月照獅頭成詩五律〉所說的「芙蓉如見母，花發憶神州」，正是此意。

停留獅頭山後，劉泗英再赴大湖法雲寺，〈法雲寺薦妣氏陳太夫人〉詩序云：「癸巳九月十三日應妙果禪師之招，來參大湖法雲寺，恭值觀音佛誕，敬為先慈陳福延太君九十六歲誕辰及逝世第十六周年忌日設祭，爰成四律。」此次祭祀是妙果專為劉泗英而設，與觀世音菩薩出家、陳太夫人誕辰及祭日，其實尚有一段時間。所成「四律」，指的是「四首律絕」，詩云：

觀音山上結伽藍，大湖雙江萬木參。見佛我真如見母，慈雲常護翠峰三。邵明叔前輩曾題白衣大士像紀念吾母，偈語有云：「泗英見佛，如見其母。」法雲寺三峰庇護二水朝宗，即觀音、金童、玉女三峰，汶水、大湖兩河是也。

金童山勢壯韋馱，峭壁嶙峋俯二河。誰為成橋更鞭石？同登彼岸復來過。時汶水大索橋為颱風所毀，惟大湖河之彼岸橋尚存，汶水、大湖兩河會流其下。

玉女峰如理曉妝，雲鬟閣鬢道衣裳。雞鴨早起聽鐘鼓，頂禮空王供素王。勸化堂供奉孔子，法雲寺頂禮釋迦，具叢林規模。

果老三逢結勝緣，吟詩索字更談禪。日沉月上看鸚嶺，赤嘴紅霞立半天。妙果老法師一見於勸化堂，再訪於萬

⁹⁰ 《左傳》載，秦穆公素服郊次，對戰敗於殽的百里孟明視、西乞術、白乙丙說：「孤之過也，大夫何罪？且吾不以一肯掩大德。」見楊伯峻注，《春秋左傳注》〈僖公三十三年〉（北京：中華書局，1981年），頁500-501。

佛庵，三謁於法雲寺。⁹¹

前三首詩分別以「觀音山」、「金童山」、「玉女山」（玉女峰）開頭，「三峰」並列。今法雲寺正殿外，有民國6年（大正6年）所立「大湖開闢紀念塔」，塔身後側有〈大湖法雲禪寺序〉，云及：「茲有苗栗屬下大湖洞口，擇得觀音山佛祖寺場。后依白沙崙，崇岡峻嶺如嶺鳳含珠，幾從天際飛來；前逆汶水河，峭壁懸崖如金龍吐霧，奚啻空中結撰！且有金童峰之左立，玉女嶂之右隨，儼如座湧蓮花，作十方之世界。至其環拱護衛，極得形勝之大觀。南迫鷓鴣嘴，居然群鳥之翱翔；北繞桂竹林，宛若花瓶之倒插。」⁹²華麗文章對法雲寺的地理位置作了生動的描述，論中有「觀音山」、「金童山」（金童峰）、「玉女山」（玉女嶂）；觀音山原名「茅園嶺」，金童山原名「尖山」，玉女山原名「化人公山」，⁹³諸山皆因法雲寺的創立而改名。三峰庇護「二水」，即汶水溪、大湖溪，兩溪在金童山前匯合，以後龍溪之名向下游流去。第四首詩提到「鷓嶺」，全稱「鷓鴣山」，原名「鷓鴣山」。民

⁹¹ 《懷園詩稿》，頁203。

⁹² 廖綺貞，〈苗栗縣碑碣專輯〉，《苗栗文獻》第50期（2013年2月），頁172；又見賴明森，《大湖傳真：1895-1980大湖老照片專輯》（作者自印，2004年），頁191。

⁹³ 《大湖鄉志》云：「尖山，標高海拔500公尺，……自觀音山法雲寺興起後，以其侍立於左，又稱金童山。在關刀山山脈，先後走出八條大湖拓墾期的越嶺古道，其最北端一條為茅園嶺（今法雲寺觀音山）越嶺道。……近亦有循楔隘路連稜順登化人公山者。」見吳兆玉編，《大湖鄉志》〈觀光勝蹟〉（苗栗：大湖鄉公所，1999年），頁611-612。化人公山即玉女山，《重修苗栗縣志》云：「寺宇奠基之處，遠眺白雲掩映，有如蓮花座上的護法祥雲，而且尖山、化人公山，雙峰擁抱，頗似金童玉女侍立左右，因此命名『法雲寺』。」見黃鼎松編，《重修苗栗縣志·宗教志》〈當代苗栗縣的重要信仰聖地與寺廟〉（苗栗：苗栗縣政府，2007年），頁17。

國86年印行的《法雲禪寺沿革》云：「寺前千巖聳立，清濁合流其間，左右雙峰環抱，宛似金童玉女之拱侍觀音，因而觀音山則得名於斯。法雲禪寺則依山傍水而建，殿前遠眺中央山脈，層巒翠嶂，綿延起伏；近瞻鸚鵡山，巍峨壯偉，盡收眼底。」⁹⁴論中有「近瞻鸚鵡山」之句。民國104年重印的《苗栗法雲禪寺沿革》則云：「法雲禪寺得依山傍水而建，殿前遠眺中央山脈，層巒翠嶂，綿延起伏；近瞻鷓鴣山，巍峨壯偉，盡收眼底。」⁹⁵同句改作「近瞻鷓鴣山」。實則此山突兀聳峙，氣勢凌人，原名鷓鴣山，〈大湖法雲禪寺序〉稱為「鷓鴣嘴」，鷓鴣，客家話的老鷹。當時吳定連、劉緝光在觀音山上興建法雲寺，與鷓鴣山相對，是希望藉由佛祖法力來點化惡山。⁹⁶法雲寺建成後，寺方直接改名為「鸚鵡山」，表示收伏之意，但民間稱謂未變，仍呼之為「鷓鴣山」。下文續解前述四詩。

第一首說，觀音山上建法雲寺，大湖鄉雙江以及群山萬木共同朝拜，由詩人一己而擴及自然萬物，儀式何其盛大！前輩邵從恩（A.D. 1871-1949）曾題觀音菩薩像紀念劉母，偈云：「泗英見佛，如見其母。」此次膜拜觀音，如同見到母親，慈雲圍繞著觀音、金童、玉女三峰，正如母親慈心如雲。自註提到邵明叔，名從恩，四川青神人，光緒30年（A.D. 1904）進士，曾學習佛法，終身茹素，⁹⁷劉泗英有〈挽邵明叔先生〉云：「願以清淨身，誓回人

⁹⁴ 法雲禪寺編，《法雲禪寺沿革》（苗栗：法雲禪寺，1997年），頁1。

⁹⁵ 法雲禪寺釋達碧編撰，《苗栗法雲禪寺沿革》（苗栗：法雲禪寺，2015年），頁1。

⁹⁶ 參《重修苗栗縣志·宗教志》〈當代苗栗縣的重要信仰聖地與寺廟〉，頁16。

⁹⁷ 傳見彭靜中，〈“和平老人”邵從恩〉，中國人民政治協商會議全國委員會文史資料研究委員會編，《文史資料選輯》第101輯（北京：文史資料出版社，1985年），頁162-173。

天劫。名同甘地傳，性與金剛埒。我生幸未晚，公教得親炙。
乘願如再來，救此遺民子。」⁹⁸ 對其感念甚深。

第二首說，金童山為善財童子，山勢雄偉如同韋馱護法，在峭壁嶙峋之上，法眼俯視著汶水、大湖兩河。妮娜颱風過後，⁹⁹ 汶水大索橋已斷，劉泗英不禁發問：誰能鞭石成橋？參庾信〈哀江南賦〉云：「於時朝野歡娛，池臺鐘鼓。里為冠蓋，門成鄒魯。連茂苑於海陵，跨橫塘於江浦。東門則鞭石成橋，南極則鑄銅為柱。」¹⁰⁰ 庾信描寫的是江南繁盛之時，劉泗英用此典故，是為眼前殘破的景象祈福，願神人鞭打石頭以成橋樑，讓汶水大索橋和彼岸橋一樣，使眾人同登彼岸。

第三首的寫作時間是在隔日早晨，玉女峰一如龍女，晨起梳妝，髮絲盤捲如雲，閣鬢領子輕巧，身上穿的是雅緻道衣，描述的實是山峰景觀所引發的聯想。雞鴨早起，眾生亦然，聆聽著鐘鼓之聲，在莊嚴的法雲寺中頂禮釋迦，也讓劉泗英想起了勸化堂供奉孔子，儒釋合一是他心目中的理想。

第四首說，從勸化堂、萬佛庵到法雲寺，與妙果法師三度相逢，結下了難忘勝緣，劉泗英吟詩贈之，向妙果索字留念，又與妙果談論禪理，高僧的醍醐灌頂，讓詩人的心靈圓滿喜樂。日沉月上之際，望向由鷓鴣山馴化而來的鸚鵡山，鸚鵡赤嘴陪伴紅

⁹⁸ 《懷園詩稿》，頁79。

⁹⁹ 強烈颱風妮娜，42年8月16日襲臺。劉泗英有七絕〈妮娜颱風去後，秋光正美，送桂芳、柏林、有後諸子返臺大〉，《懷園詩稿》，頁195。

¹⁰⁰ 北周·庾信著，清·倪璠注，《庾子山集注》卷2（北京：中華書局，1980年），頁110-111。典故更早源於晉人伏琛《三齊略記》：「始皇作石塘，欲過海看日出處。時有神人，能驅石下海，石去不速，神輒鞭之，皆流血。至今悉赤。」見唐·歐陽詢，《藝文類聚》卷6〈地部·石〉（上海：上海古籍出版社，1985年），頁108。

霞，山勢挺立在半空中，彷彿是劉泗英生命經歷的演示：由動盪戰亂逐步走向寧靜祥和。今法雲寺正殿外柱對聯云「羅漢嶺來朝個個持携菩提子，鸚鵡山獨立聲聲吟鳴太平音」，¹⁰¹ 鸚鵡吟唱太平盛世之音，唱出了禮佛者的渴望。

五、別後寄詩懷念

民國42年，由明星李麗華（A.D. 1924-2017）主演的電影《小鳳仙》上映，電影敘述名妓小鳳仙（A.D. 1900-1954）協助蔡鍔（A.D. 1882-1916）脫離袁世凱（A.D. 1859-1916）監控的故事。劉泗英在觀賞後寫下律詩〈觀筱鳳仙電影有感〉，前四句記劉泗英近期的生活，後四句切入電影主題，與妙果法師相關的是前四句：

客裏中秋又一年，獅頭山上月當天。龍崖馬嘴思炎
宋，龍崖城亦名馬腦城，在南川金佛山，宋置南平軍於此，元兵
來攻，三月不克，引去。象嶺鹿場訪老禪。象鼻嶺、鹿場
山，均在獅頭山四周。妙果禪師住大湖寺，曾往訪談。¹⁰²

作客臺灣又逢中秋，劉泗英再往獅頭山，不是為了賞月，而是望月思念家人。這時也想起了故鄉金佛山上的龍崖城，南宋末在支嶺馬嘴山修築龍崖城，南平軍駐守於此，曾經抵抗元兵的進攻；¹⁰³ 如今人在獅頭山，近看象鼻嶺（象鼻山），遠處有鹿場大

¹⁰¹ 此聯是2020年11月27日登觀音山，在法雲寺見之。據法雲寺住持達碧法師解釋，「羅漢嶺」指法雲寺周圍環繞著觀音山的山嶺。

¹⁰² 《懷園詩稿》，頁209。

¹⁰³ 參唐治澤，〈重慶南川龍岩城摩崖碑抗蒙史事考〉，《四川文物》第3期（2010年），頁70-79。案：「龍岩城」即「龍崖城」。

山，¹⁰⁴ 先前還曾訪問大湖法雲寺，與妙果法師晤談。詩中「龍崖馬嘴」與「象鼻鹿場」為地名相對，但後半句「思炎宋」與「訪老禪」的關聯何在？思炎宋，暗指思念故國，與劉泗英〈妙果禪師招往萬佛庵小住留贈〉所說的「渾疑雪竇妙高台」意旨相同，均對妙果法師寄予隱約的政治期望，訪老僧，思故國，其中陳義固高，但以當時的局勢衡之，仍具有時代的合理性。

隔年，劉泗英再到獅頭山避暑，〈甲午開善寺孟蘭節〉序文云：「余於癸巳、甲午夏秋，住獅山勸化堂逾月。」¹⁰⁵ 甲午即民國43年，此年在獅頭山的詩作輯為《甲午山居雜詠》。這次並沒有遇見妙果法師，劉泗英思之，作〈追和陶闇士先生遊烏尤寺，韻寄妙果禪師〉，詩題自註：「陶闇士先生，巴縣人，與邠師同隸同盟會。」註語「邠師」，即楊庶堪，字滄白，號邠齋，與陶闇士（A.D. 1886-1940）同為四川巴縣人，均隸屬於同盟會。詩云：

上下床分一枕涼，起看明月在中央。山僧別後時相憶，玉女峰前幾夕陽？¹⁰⁶

原本就寢的劉泗英起身望明月，月在天中央，別後經常憶及妙果法師，今夜亦然，妙果在法雲寺玉女峰前又歷經了多少次夕陽西沉？這樣的想念，並不是純粹的想念，背後還有劉泗英思家念國的心理因素。《懷園詩稿》在此詩之後，附所和陶闇士〈遊烏尤寺〉：

¹⁰⁴ 鹿場大山，在苗栗縣南庄鄉和泰安鄉的交界處，今名樂山。《泰安鄉志》云：「加里山山塊為加里山山脈最高部分，以加里山、鹿場大山為中心，稜脈呈放射狀分佈……。鹿場大山今稱之為樂山，高2618m。」見黃鼎松編，《泰安鄉志》〈地理〉（苗栗：泰安鄉公所，2008年），頁58。

¹⁰⁵ 《懷園詩稿》〈甲午山居雜詠〉，頁234。

¹⁰⁶ 《懷園詩稿》，〈甲午山居雜詠〉，頁228。

秋到烏尤萬竹涼，一堆濃綠水中央。秦時明月依然在，好與山僧話夕陽。¹⁰⁷

陶闔士詩出自《泝眉行卷》，詩寫於前往峨眉山之前的烏尤山，末句原作「老對山僧話夕陽」。¹⁰⁸ 書名作「泝眉」，不作「峨眉」，趙熙為陶闔士作〈泝眉行卷敘〉云：「是山當泝水之眉，眉者湄也，以水得名。鄉稱兩山相對如蛾眉，欺德也。」¹⁰⁹ 可知書名之意。那麼，劉泗英為何追和陶闔士此詩，卻又韻寄妙果法師？此蓋陶闔士為四川前輩，曾說「泝眉無故動胸中，先後游山緣未同」，¹¹⁰ 劉泗英也決定山居，二人遊山之緣雖然不同，但皆有山林情懷湧動胸中，此其一；再者，陶闔士此詩是《泝眉行卷》的第一首，篇尾提到「老對山僧話夕陽」，在劉泗英所處的當下時空中，烏尤山的老僧自然轉換成獅頭山的老僧妙果，此其二。亦即此詩的追和，同時表達了對於四川故鄉，對於妙果法師的思念。

妙果領導的佛寺以中壢圓光寺居於核心，劉泗英詩作中，最早提到圓光寺的是〈丙申元日，簡謝本際上人邀遊圓光寺觀山茶花，謹附詩代柬勸駕〉。¹¹¹ 題目中的本際法師（A.D. 1884-1968），號澄澈，俗名龍燦，安徽桐城人，民國41年隨南亭法師（A.D. 1900-1982）出家為僧，後掛褡圓光寺。¹¹² 丙申為民國45年，元旦時，劉泗英「簡謝」圓光寺賞花之邀，以簡辭謝，表示並沒有真正來到圓光寺；題目又云，附詩代柬「勸駕」，意謂勸本際承擔事務。所

¹⁰⁷ 《懷園詩稿》，〈甲午山居雜詠〉，頁228。

¹⁰⁸ 陶闔士，《泝眉行卷》（民國二十年鉛印本），頁1。

¹⁰⁹ 《趙熙集》〈香宋文錄〉卷1，頁1223。

¹¹⁰ 趙熙〈泝眉行卷敘〉引陶闔士詩句。《趙熙集》〈香宋文錄〉卷1，頁1223。

¹¹¹ 詩見《懷園詩稿》，頁250-251。

¹¹² 參本際，《懷柏山房文鈔》〈自傳〉（基隆：海印寺，1984年），頁209-215。

勸究竟何事？詩作尾聯「慈恩有塔寺，繼踵事增華」，指民國44年冬，中國佛教會訪問團前往日本，勸化堂理事長黃光榮為成員之一，當時自日本取回唐僧玄奘靈骨，安放在獅頭山開善寺中，黃光榮同意將「開善寺」易名「慈恩寺」，改用玄奘在長安的大慈恩寺之名，¹¹³ 劉泗英勸駕，希望本際能踵其事而增華，接任慈恩寺住持一職。到此年夏天，本際作〈丙申六月既望為亡友楊庶堪忌辰，與懷園就中壢圓光寺諷經供眾〉，¹¹⁴ 農曆6月16日為楊庶堪忌辰，本際與劉泗英在圓光寺中頌經追念，劉泗英則作〈丙申七月廿三日，恭值邠師十五週年忌辰，謹與本際法師設祭於中壢圓光寺，敬次本際原韻志悼〉，¹¹⁵ 次韻本際之詩。本際詩題云「丙申六月既望」，劉泗英詩題云「丙申七月廿三日」，一就農曆言，一就新曆言，其實是同一天，這也是劉泗英來到中壢圓光寺的明確記錄。稍後，劉泗英又有〈本際法師與洪蘭友祕書長初見於齋中，年誼鄉情，娓娓樂道，成詩半律。嗣隨惠公遊苗栗大湖，始足成之，兼簡妙果老和尚〉，詩云：

人生會和似前緣，卻喜齋中邁二賢。小苑午晴花有韻，半甌清茗味如禪。慈恩玉殿開今日，中壢山茶足歲年。為問法雲老方丈，何時相對大湖邊？¹¹⁶

「齋中」遇見「二賢」，「齋中」指圓光寺的佛寺齋堂之中；「二賢」指本際法師和洪蘭友（A.D. 1900-1958），洪蘭友，江蘇揚州人，時任國民大會祕書長。諸人在圓光寺小坐，晴花有韻，茶味

¹¹³ 參《獅頭山百年誌》〈沿革〉，頁83。翌年，玄奘靈骨移奉日月潭慈恩塔，開善寺並未真的改名。

¹¹⁴ 詩見本際，《懷柏山房吟草》〈七律〉（基隆：海印寺，1974年），頁262。

¹¹⁵ 詩見《懷園詩稿》，頁251。

¹¹⁶ 《懷園詩稿》，頁252。

如禪，體會寧靜的午後時光。頸聯「慈恩玉殿開今日，中壢山茶足歲年」，言本際居於中壢圓光寺的年歲已足，希望能轉到獅頭山，開創紀念玄奘大師的慈恩寺。本際曾作和詩〈懷園詩簡並告獅頭山開善寺將易名慈恩寺，以奉玄奘大師，楊子惠上將軍建議推余主其寺，趙夷老、黃理事長贊同，愧何敢承，次懷園韻並謝〉，¹¹⁷ 知當時的建議者是楊森（子惠）將軍，劉泗英作詩助之。尾聯「為問法雲老方丈，何時相對大湖邊」，劉泗英隨楊森來到苗栗大湖，想起三年前法雲寺的往事，當時與妙果法師談論禪理，不知何時才能與之重逢？苗栗大湖並不是湖水，而是四周環山的盆地，平疇綠野，雲霧籠罩，形似一大湖泊，故名「大湖」，¹¹⁸ 「大湖邊」是說法雲寺位在大湖鄉的北邊。觀以上諸詩，劉泗英在圓光寺時，並沒有述及妙果法師，妙果可能停駐於其他寺院；和楊森驅車前往大湖時，詩題「兼簡妙果老和尚」，表示二人也仍未見面。三年時間過去，劉泗英期待與妙果重會，然而一切順隨緣份即可。

民國46年8月，劉泗英夫人劉楊毓英帶著小兒女，從大陸來到臺灣，劉泗英有幸與妻兒重逢，雖非完整的人生大團圓，但也獲得了部分的慰藉。之後，獅頭山依然是飄泊者的心靈安頓之地，劉泗英仍多次前往，民國51年作〈獅頭山勸化堂落成〉云：

自我來獅山，忽忽十年永。不知山氣寒，梅花開獨冷。
廟貌益莊嚴，四壁龍蛇影。富麗極堂皇，彷彿

¹¹⁷ 此詩《懷柏山房吟草》未收。見朱沛蓮，〈記詩僧本際上人事〉，《暢流》第38卷第6期（1968年11月），頁18。趙夷老，即趙恆惕（A.D. 1880-1971），字夷午，湖南衡山人；黃理事長，即勸化堂理事長黃光榮。

¹¹⁸ 呂榮泉編，《苗栗縣地名探源》〈大湖鄉〉（苗栗：苗栗縣地名探源編輯委員會，1981年），頁207。

登臺省。堂祀關壯繆，靈塔眾星炳。大義薄雲天，
鼎足安馳騁。不見老頭陀，寸心徒耿耿。羨爾兄弟
行，聯翩鳳毛整。斯山富蘊藏，丹井積煤礦。不獨
獅頭奇，獅鼻露隆準。虎嶺與龍潭，溪流九曲境。
仰止鹿場山，晤言在俄頃。何當素心人，千載樂恬
靜？歸馬華山陽，山靈重管領。¹¹⁹

原勸化堂理事長黃光榮於民國49年辭世，50年到69年間，理事長改由黃丁鳳擔任。¹²⁰ 黃丁鳳亦劉泗英舊識，接掌勸化堂後，因正殿木造桁桷腐朽，50年春天開始重建，改採鋼筋水泥結構，¹²¹ 大殿於51年11月竣工，¹²² 落成後劉泗英前往拜訪。詩歌開頭說，拜訪獅頭山忽忽已過十年，此「十年」乃概數，從民國40年初訪獅頭山算起，已然十六年。詩作接著描寫新修勸化堂的莊嚴風貌：龍蛇流動的書畫富麗堂皇，殿堂上主祀關聖帝君，門外七層靈塔如星光閃耀，關羽彷彿馳騁在三國鼎立時。以下，則轉入劉泗英的切身感受，詩句更與妙果法師相連繫。「不見老頭陀，寸心徒耿耿」，十餘年未見的老頭陀正是指妙果法師，勸化堂是二人當時相識之處，妙果以智慧傳燈，自己的心靈耿耿光明。「羨爾兄弟行，聯翩鳳毛整」，十年前遇見妙果法師，同時也遇見了黃光華、黃丁鳳兄弟，如今兄弟聯翩共翔，合力修建勸化堂，「鳳毛整」的「鳳」字，正暗扣黃丁鳳之名。「斯山富蘊藏，丹井積煤礦」，黃丁鳳同時也是獅頭山煤礦的經營者，《南庄鄉志》載：「獅頭山煤礦由頭份林家開發，民國40年轉由黃丁鳳經營，前後共

¹¹⁹ 《懷園詩稿》，頁304。「仰止鹿場山」，原作「仰止麥場山」，「麥」字誤。

¹²⁰ 勸化堂理事長一職，民國六十年七月改稱董事長。

¹²¹ 參《獅頭山百年誌》〈沿革〉，頁72。

¹²² 參《南庄鄉志》〈大事記〉，頁118。

開採22年，計生產煤182,081噸。」¹²³ 詩句預祝煤礦事業順利。「不獨獅頭奇，獅鼻露隆準」，二句寫獅頭山內的景色，舊登山口古道旁，有巍峨的獅頭石，獅頭石上有茂峰法師（A.D. 1888-1964）題字「同登佛境」，¹²⁴ 此石不僅獅頭奇特，獅鼻更為高聳。「虎嶺與龍潭，溪流九曲境」，二句則寫獅頭山外的風光，虎嶺即南庄西村的「虎頭山」，¹²⁵ 龍潭即「龍」門口外的鱸鰻「潭」，「九曲」即中港溪蜿蜒南庄縱谷，河道彎曲，有如九曲天河。¹²⁶ 若非熟悉獅頭山者，又如何作如此細密的刻劃？「仰止鹿場山，晤言在俄頃」，描寫獅頭山內、山外的風景後，又望向遠處的鹿場大山，由詩中的「仰止」一詞，更知鹿場大山實是人格的象徵。司馬遷〈孔子世家〉云：「《詩》有之：『高山仰止，景行行止。』雖不能至，然心鄉往之。余讀孔氏書，想見其為人。」¹²⁷ 司馬遷對於孔子「高山仰止」，劉泗英對於妙果法師「仰止鹿場山」，仰望高山，推崇高矣！劉泗英甚至以為，俄頃之間，即能與妙果相對面談，重見的渴望深矣！此段刻劃劉泗英心境的詩句，從「不見老頭陀，寸心徒耿耿」開始，到「仰止鹿場山，晤言在俄頃」為止，前後雖未舉出僧人法號，但若能明白妙果法師與劉泗英的結緣正在勸化堂，不難體會出詩中對於妙果的思念

¹²³ 《南庄鄉志》〈地理篇〉，頁274。

¹²⁴ 參《獅頭山百年誌》〈勝蹟典故〉，頁302、307。

¹²⁵ 《南庄鄉志》云：「虎頭山：地標名，位於南庄街西南方500公尺，南河與大東河匯流處西岸，為海拔約336公尺的小山頭。」見《南庄鄉志》〈地理篇〉，頁287。

¹²⁶ 九曲天河，參《獅頭山百年誌》〈勝蹟典故〉，頁315，相片另見頁314。

¹²⁷ 漢·司馬遷，《史記》卷47〈孔子世家〉（北京：中華書局，1959年），頁1947。「高山仰止，景行行止」，見宋·朱熹，《詩集傳》卷14〈小雅·車輦〉（北京：中華書局，2017年），頁251。

與景仰。最後四句是詩作尾聲，劉泗英先言，何時才能成為心地樸素之人，過著快樂恬靜的生活？此時仍非素心人，因為離鄉十餘載，始終未能重返故地。期待「歸馬華山陽」，此句用《尚書》典故，〈武成〉記載武王伐紂成功之事，云：「乃偃武修文，歸馬于華山之陽，放牛于桃林之野，示天下弗服。」漢朝孔安國傳《尚書正義》云：「桃林，在華山東，皆非長養牛馬之地，欲使自生自死，示天下不復乘用。」¹²⁸ 意即期待戰爭獲得勝利，停止武事，修明文教，讓馬匹回歸華山之陽，讓大地由山靈重新管領，劉泗英的復國意志依然鮮明。

自民國42年與妙果法師三度會面後，劉泗英曾多次作詩懷念，51年冬天更說「晤言在俄頃」，但閱讀《懷園詩稿》全書，法雲寺一別後，劉泗英未再與妙果相見。52年6月，即半年後，妙果法師涅槃於中壢圓光寺，頃刻即可晤言的想法，只能徒留惆悵。

六、結語

半生奔走於神州大陸的志士，在流離臺灣的生涯裡，有幸與山僧結下緣份而獲得心靈的安頓，詩作中高僧的偉岸形象猶如碧池明鏡，照映出烈士暮年擊筑悲歌的生命情懷。此後，劉泗英依然常到獅頭山，每每有詩記之，例如53年甲辰，詩云「七月孟蘭喜再遊，又看明月上獅頭」，又云「十年幾度此山遊，又到獅巖最上頭」；54年乙巳，詩云「言登獅頭山，忽睹獅子座。星群如流電，逝者一剎那」；55年丙午，詩云「獅山不到又經年，燈市

¹²⁸ 漢·孔安國傳，唐·孔穎達正義，《尚書正義》卷10〈武成〉（上海：上海古籍出版社，2007年），頁428。案：〈武成〉屬「偽古文尚書」。

龍門尚宛然」。¹²⁹來到獅頭山，登高望遠，懷思故鄉之外，對於中國青年黨的劉泗英來說，還具有特別的意義。民國12年12月，中國青年黨在巴黎成立，13年10月10日，曾琦等人在上海發行《醒獅週報》，「醒獅」者，中國如「睡獅」即將清醒。曾琦作七言古詩〈醒獅歌〉於週報創刊號，後半段云：

睡獅之說有由來，昨日亡遼今割臺。昏然罔覺似心死，坐見侏儒長蓬萊。徐福之後竟忘本，凡有血氣誰能忍？報仇雪恥眾志同，世人齊說睡獅醒。睡獅醒兮百獸驚！睡獅醒兮萬籟鳴！欲把睡獅齊喚醒，且聽尼山木鐸聲。¹³⁰

甲午戰爭後，清廷與日本簽訂「馬關條約」，割讓遼東半島和臺灣，中國宛如「昏然罔覺似心死」的睡獅，坐看日本「侏儒長蓬萊」。「侏儒」句用徐福典故，秦始皇時，徐福帶童男女數千人入海，到神山蓬萊求仙，¹³¹或以為抵達日本，故詩云「徐福之後竟忘本」。接著說，《醒獅週報》將如孔子木鐸，¹³²喚醒沉睡的中

¹²⁹ 四詩分見《懷園詩稿》〈甲辰孟蘭節夕，偕善興、崇仁登獅頭山，禮佛追薦殉難及已故諸同志，疊尤韻志感〉，頁337；〈甲辰秋日，陪惠公將軍登獅頭山望月亭〉，頁337；〈觀田美慶成福醮，忽睹獅子座流星群賦紀〉，頁360；〈丙午大暑，偕崇仁登獅頭山小憩〉，頁371。

¹³⁰ 陳正茂編，《醒獅週報》（臺北：國史館，1993年），頁8；《曾慕韓先生遺著》第五編〈詩〉，頁257。「睡獅醒兮萬籟鳴」一句，《醒獅週報》作「醒獅睡兮萬籟鳴」，今從《曾慕韓先生遺著》。

¹³¹ 《史記》〈秦始皇本紀〉云：「齊人徐市等上書，言海中有三神山，名曰蓬萊、方丈、瀛洲，僊人居之。請得齋戒，與童男女求之。於是遣徐市發童男女數千人，入海求僊人。」見《史記》卷6，頁247。「徐市」，〈淮南衡山列傳〉作「徐福」，見《史記》卷118，頁3086。

¹³² 《論語》〈八佾〉：「天下之無道也久矣，天將以夫子為木鐸。」見宋·朱熹，《四書章句集注：論語集注》卷2（北京：中華書局，1983年），頁68。

國，醒時將使百獸震驚，萬籟齊鳴。四十年過去，劉泗英卻在臺灣作〈友人函索《醒獅》雜誌，竟誤為睡獅者，書此答之〉，詩云：

四十年前國勢夷，茫茫四顧欲何之？一聲大吼群驚起，從此人間號醒獅。¹³³

不知這位函索《醒獅》雜誌的友人，是真的弄錯？還是故意為之？如果我們以青年黨的發展歷史來看，「一聲大吼群驚起」的「醒獅」，終究不免歸於沉寂。劉泗英的回覆固然理直氣壯，但世事起伏難以永恆不滅，惟獨獅頭山，可以永遠清醒，歷久而彌新。

《懷園詩稿》中與獅頭山相關的詩作，最晚成於民國62年，當時劉泗英七十九歲，楊森九十歲，老邁的二人 and 晚輩登上獅頭山，劉泗英作〈癸丑孟蘭節赴黃丁鳳喬梓之邀，偕仲翔、聯奎、賓隆伉儷，陪惠公將軍同遊獅山諸勝境，竟五日始歸，爰就所經，各繫以詩志念〉，詩云：

獅山人月定雙清，纔看春燈又此行。我愛黃花佳子弟，一門慈孝萬家榮。

花果山前雨正羸，廿年回首欲驚呼。故人午夜同攜手，重過黃壚倒酒壺。¹³⁴

這是兩首七言絕句，第一首先述赴黃丁鳳父子邀約之事。獅頭山「人月雙清」，仍用《琵琶記》曲牌〈念奴嬌序〉語：「惟願取，年年此夜，人月雙清。」此時為7月15日孟蘭盆節，人與月皆如此清明，回想元宵節才來獅頭山觀賞春燈，半年後又有此行。「我

¹³³ 《懷園詩稿》，頁338。

¹³⁴ 《懷園詩稿》，頁397。

愛黃花佳子弟」的「黃」字，扣黃丁鳳姓氏，劉泗英在民國48年舊作〈己亥中元節挈均兒、馳侄登獅頭山，次呂東邨韻，贈黃氏昆玉喬梓〉中，自註云：「丁鳳乃兄及其兄子錦章，從事教育。錦繡吾甥並已畢業東吳大學，授經濟學士位，錦藏助理家務，月琴甥女畢業大成高中。積德之效，不其驗歟？」¹³⁵ 對黃光華、黃丁鳳家人如此熟悉，又稱黃丁鳳子女為「甥」、「甥女」，蓋黃丁鳳夫人劉春妹（A.D. 1902-1989），與劉泗英同姓之故。十四年後，情誼未改，劉泗英再與黃丁鳳相會，丁鳳長子黃錦繡（A.D. 1934-2011）更擔任南庄鄉鄉長多年，¹³⁶ 故謂「一門慈孝萬家榮」。第二首記與楊森同遊獅頭山，想起了妙果法師之事。開頭言花果山上雨正滂沱，花果山何在？長生橋居士〈題贈如淨高人〉云：「花菓山環洞水簾，長生橋過萬佛庵。」¹³⁷ 知「花菓山」環繞著「水簾洞」，¹³⁸ 水簾洞又名「梵音寺」，¹³⁹ 是獅頭山最北的佛寺，由水簾洞往南走過長生橋，可抵萬佛庵。詩人因雨受阻，「廿年回首欲驚呼」，二十年前，正是與妙果法師相會於萬佛庵之

¹³⁵ 《懷園詩稿》，頁275-276。詩題「均兒」，即劉泗英之子劉成均，民國46年來台灣，現為夏威夷大學名譽教授。「呂東邨」，即呂偉東（A.D. 1905-？），廣東海豐人，中國青年黨黨員，民國38年（A.D. 1949）後居於香港，著有《靜庵詩鈔》（作者自印，1976年）、《靜庵詩詞續集》（作者自印，1983年）。

¹³⁶ 黃錦繡在民國57年到66年間擔任南庄鄉長。見《南庄鄉志》〈政事篇〉，頁360。

¹³⁷ 《獅頭山遊記》〈獅山名勝〉，頁45。「如淨高人」，即如淨法師（A.D. 1897-1963），俗姓陳，名華玉，傳見《一方天地——禪境獅頭山》〈行腳獅頭山的修行者〉，頁106-107。

¹³⁸ 「水簾洞」，今多作「水瀛洞」，應以「簾」字為確。《西遊記》云：「花菓山福地，水簾洞洞天。」見明·吳承恩，《西遊記》第一回（臺北：三民書局，1999年二版），頁4。

¹³⁹ 梵音寺的介紹，參《獅頭山遊記》〈獅山名勝〉，頁43-45；《一方天地——禪境獅頭山》〈靈山古剎依洞而建〉，頁47-48。

時，於此「回首」，於此「欲驚呼」，心中想必有無限感慨！兩停後，和故人楊森午夜同行，循獅山古道返回勸化堂，必然經過萬佛庵，但「重過黃壚倒酒壺」與事實不合，佛門之地，焉有飲酒之理？「黃壚」實為「黃公酒壚」之意，《世說新語》云：「王濬沖為尚書令，著公服，乘輅車，經黃公酒壚下過，顧謂後車客：『吾昔與嵇叔夜、阮嗣宗共酣飲於此壚，竹林之遊，亦預其末。自嵇生夭、阮公亡以來，便為時所羈縻。今日視此雖近，邈若山河。』」¹⁴⁰意即「重過黃壚」乃《世說新語》所說的「經黃公酒壚下過」，「倒酒壺」也不是真的飲酒，而是借王戎思念嵇康、阮籍的典故，懷念妙果法師。如此思念，深藏隱微，這首詩也是劉泗英寫作於獅頭山的最後詩篇。



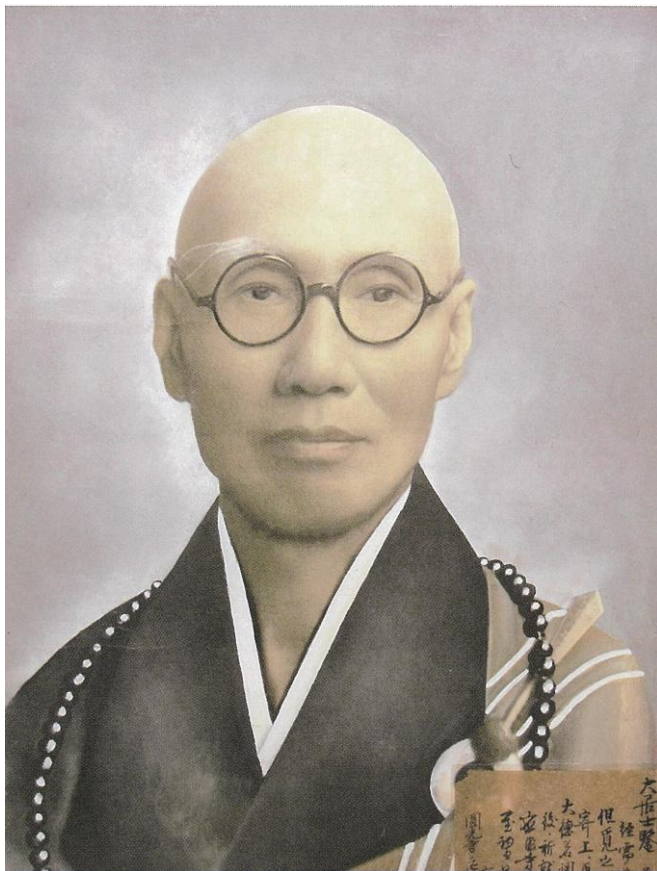
（收稿日期：民國113年2月28日；結審日期：民國113年4月8日）

¹⁴⁰ 《世說新語箋疏》〈傷逝〉，頁636。

附圖一：劉泗英像，錄自《懷園詩稿》



附圖二：妙果法師像



錄自釋性見主編，《圓光禪寺開山100週年紀念特刊》（中壢：圓光禪寺，2017年），頁35。

參考文獻

一、史料文獻

1. 漢·孔安國傳，唐·孔穎達正義，《尚書正義》，上海：上海古籍出版社，2007年。
2. 漢·司馬遷，《史記》，北京：中華書局，1959年。
3. 漢·揚雄著，韓敬注，《法言注》，北京：中華書局，1992年。
4. 晉·葛洪著，胡守為校點，《神仙傳校釋》，北京：中華書局，2010年。
5. 晉·撰者不詳，《蓮社高賢傳》，《叢書集成新編》，臺北：新文豐出版社，1985年。
6. 南朝宋·劉義慶著，南朝梁·劉孝標注，余嘉錫箋疏，《世說新語箋疏》，上海：上海古籍出版社，1993年。
7. 南朝梁·蕭統編，唐·李善注，《文選》，北京：中華書局，1986年。
8. 北周·庾信著，清·倪璠注，《庾子山集注》，北京：中華書局，1980年。
9. 唐·歐陽詢，《藝文類聚》，上海：上海古籍出版社，1965年。
10. 唐·法海錄，丁福保箋註，《六祖壇經箋註》，臺北：新文豐出版公司，1987年。
11. 唐·李白著，安旗等箋注，《李白全集編年箋注》，北京：中華書局，2015年。
12. 唐·劉禹錫集，卞孝萱校訂，《劉禹錫集》，北京：中華書局，1990年。
13. 唐·裴休集，《黃檗斷際禪師宛陵錄》，《大正藏》冊48，臺北：新文豐出版公司，1983年。

14. 唐·李商隱著，劉學鍇、余恕誠集解，《李商隱詩歌集解》，北京：中華書局，1988年。
15. 宋·道原纂，《景德傳燈錄》，《大正藏》冊51，臺北：新文豐出版公司，1983年。
16. 宋·朱熹，《詩集傳》，北京：中華書局，2017年。
17. 宋·朱熹，《四書章句集注》，北京：中華書局，1983年。
18. 元·高明著，錢南揚校注，《琵琶記》，臺北：里仁書局，1998年。
19. 元·脫脫等，《宋史》，北京：中華書局，1974年。
20. 明·吳承恩，《西遊記》，臺北：三民書局，1999年二版。
21. 明·宗本集，《山居百詠》，附於《歸元直指集》，《新纂卮續藏》冊61，臺北：新文豐出版公司，1993年。
22. 清·陳宏緒，《江域名蹟》，鄭曉霞、張智主編，《中國園林名勝志叢刊》，揚州：廣陵書社，2006年。
23. 清·陸玉琮纂修，《乾隆南川縣志》，朱家潛等輯，《故宮珍本叢刊》第217冊，海口：海南出版社，2001年。
24. 楊伯峻注，《春秋左傳注》，北京：中華書局，1981年。

二、近人論著

（一）專書及論文集

1. 于凌波，《民國高僧傳續編》，臺北：知書房出版社，2005年。
2. 太虛，《潮音草舍詩存》；《潮音草舍詩存續集》，太虛大師全書編纂委員會輯，《太虛大師全書》第32冊，臺北：善導寺佛經流通處，1956年。
3. 太虛編，《雪竇小志》，《中國佛寺志叢刊》第88冊，揚州：廣陵書局，2006年。

4. 本際，《懷柏山房吟草》，基隆：海印寺，1974年。
5. 本際，《懷柏山房文鈔》，基隆：海印寺，1984年。
6. 四川省南川縣志編纂委員會編，《南川縣志》，成都：四川人民出版社，1991年。
7. 民國浙江省通志館編，《重修浙江通志稿》，北京：方志出版社，2010年。
8. 印順，《太虛大師年譜》，《妙雲集》中編之六，臺北：正聞出版社，1992年修訂一版。
9. 守成，〈回首當年話圓光——與妙果老和尚的一段因緣〉，收入釋道成編，《妙果法師紀念集：老和尚圓寂四十年追憶》，中壢：圓光禪寺，2003年。
10. 如悟，〈小沙彌眼中的妙果老和尚〉，收入釋道成編，《妙果法師紀念集：老和尚圓寂四十年追憶》，中壢：圓光禪寺，2003年。
11. 呂偉東，《靜庵詩鈔》，作者自印，1976年。
12. 呂偉東，《靜庵詩詞續集》，作者自印，1983年。
13. 呂無畏編，《中華民國詩人名鑑》，臺北：中華民國文化促進會，1966年。
14. 呂榮泉編，《苗栗縣地名探源》，苗栗：苗栗縣地名探源編輯委員會，1981年。
15. 吳兆玉編，《大湖鄉志》，苗栗：大湖鄉公所，1999年。
16. 吳宓，《吳宓自編年譜：1894-1925》，北京：三聯書店，1995年。
17. 吳宓，《吳宓詩話》，北京：商務印書館，2005年。
18. 吳佩孚，《吳佩孚先生集》，臺北：吳佩孚先生集編輯委員會，1960年。

19. 李滿康，《日本帝國面面觀》，臺北：自由出版社，1951年。
20. 李滿康，《管窺室吟草》，臺北：民主潮社，1968年。
21. 法雲禪寺編，《法雲禪寺沿革》，苗栗：法雲禪寺，1997年。
22. 法雲禪寺釋達碧編撰，《苗栗法雲禪寺沿革》，苗栗：法雲禪寺，2015年。
23. 信徒一同敬刊，《妙果老禪師信徒通信錄》，中壢：圓光禪寺，1964年。
24. 侯坤宏，《太虛時代：多維視角下的民國佛教》，臺北：政大出版社，2018年。
25. 國史館編，《國史館現藏民國人物傳記史料彙編》第十九輯，臺北：國史館，1999年。
26. 國史館編，《國史館現藏民國人物傳記史料彙編》第二十八輯，臺北：國史館，2005年。
27. 陳正茂編，《醒獅週報》，臺北：國史館，1993年。
28. 陳正茂，《曾琦先生年譜》，臺北：國史館，1996年。
29. 陳正茂，《中國青年黨研究論集》，臺北：秀威資訊公司，2008年。
30. 陳正茂，《醒獅精神——青年黨人物群像》，臺北：秀威資訊公司，2008年。
31. 陳運棟總纂，《南庄鄉志》，苗栗：南庄鄉公所，2009年。
32. 陶闔士，《潑眉行卷》，民國二十年鉛印本。
33. 曾琦，《曾慕韓先生遺著》，臺北：中國青年黨中央執行委員會，1954年。
34. 曾琦著，陳正茂、黃欣周、梅漸濃合編，《曾琦先生文集》，臺北：中央研究院近代史研究所，1993年。
35. 彭靜中，〈“和平老人”邵從恩〉，《文史資料選輯》第101輯，北

京：文史資料出版社，1985年。

36. 黃鼎松編，《獅頭山百年誌》，苗栗：勸化堂，2000年。
37. 黃鼎松編，《重修苗栗縣志·宗教志》，苗栗：苗栗縣政府，2007年。
38. 黃鼎松編，《泰安鄉志》，苗栗：泰安鄉公所，2008年。
39. 黃鼎松，《一方天地——禪境獅頭山》，苗栗：勸化堂，2019年。
40. 雲舟山人錄，《觀音山法雲禪寺同戒錄》，苗栗：法雲禪寺，1918年。
41. 楊國連主編，《台灣佛寺導遊（三）》，臺北：菩提長青出版社，1990年。
42. 趙熙，《趙熙集》，成都：巴蜀書社，1996年。
43. 劉泗英，《懷園詩稿》，作者自印，1976年。
44. 劉榮春等編撰，《苗栗老地名》，苗栗：苗栗縣政府國際文化觀光局，2010年。
45. 禪慧法師，《覺力禪師年譜》，臺北：三慧講堂，1997年二版。
46. 駱君實，《獅頭山遊記》，臺北：中外電影雜誌社，1965年。
47. 賴明森，《大湖傳真：1895-1980大湖老照片專輯》，作者自印，2004年。
48. 釋性見主編，《圓光禪寺開山100週年紀念特刊》，中壢：圓光禪寺，2017年。
49. 闕正宗，《臺灣佛教的殖民與後殖民》，臺北：博揚文化公司，2014年。
50. 闕正宗，《圓光禪寺百年傳承發展史》，中壢：圓光佛學研究所，2017年。
- 51.（缺作者），《勅賜鼓山湧泉禪寺戒壇同戒錄（一九一二年）》，

王見川、李世偉等編，《民間私藏臺灣宗教資料彙編》第1輯第31冊，臺北：博揚文化公司，2009年。

（二）期刊論文

1. 巴人，〈劉泗英先生——川籍中央民意代表簡介〉，《四川文獻》第76期，1968年12月。
2. 朱沛蓮，〈記詩僧本際上人〉，《暢流》第38卷第6期，1968年11月。
3. 侯坤宏、高明芳、賴淑卿訪問，楊璟惠紀錄，〈苗栗淨覺院智道法師訪談紀錄〉，《國史館館刊》復刊第35期，2003年12月。
4. 唐冶澤，〈重慶南川龍岩城摩崖碑抗蒙史事考〉，《四川文物》第3期，2010年。
5. 資料室，〈連故委員毅君女士懿行事略〉，《山西文獻》第26期，1985年7月。
6. 廖綺貞，《苗栗縣碑碣專輯》，《苗栗文獻》第50期，2013年12月。
7. 釋慧嚴，〈太虛、圓瑛二大師與臺灣佛教界〉，《中華佛學學報》第17期，2004年7月。

（三）網路資源

1. 劉成均，〈我的一九四九故事：中國青年黨遷臺與我家的遭遇〉，網址：<http://www.sturgonlink.com/Kaiching/JianGuo62/LiuChengJun1949.pdf>，瀏覽日期：2024/2/7。

（四）其他

1. 《臺灣日日新報》第六版，1924年2月8日。

